

# INTERCEPTA

REV 001A

CE

UK  
CA

Luglio 2025

SISTEMA DI STABILIZZAZIONE

CMINQIT00000

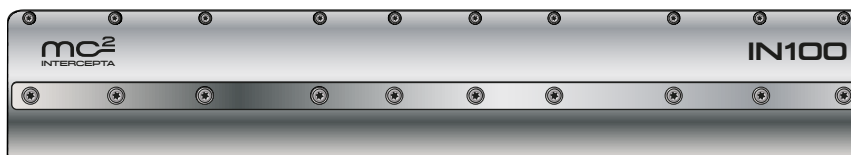
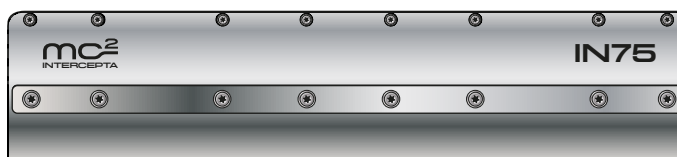
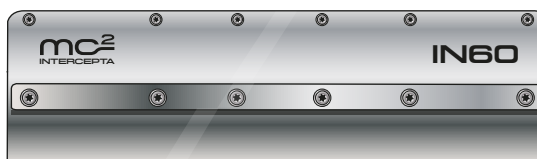
INTERCEPTA IN35

INTERCEPTA IN75

INTERCEPTA IN45

INTERCEPTA IN100

INTERCEPTA IN60



UM\_INTERCEPTA\_IT\_R01\_07\_2025

## \*IT - MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO Istruzioni originali



**ATTENZIONE**  
Documentazione in fase di  
aggiornamento

\*Altre lingue disponibili scansionando il codice QR presente sul retro del seguente manuale o sull'etichetta alloggiata sul prodotto.

EN \*Other languages available by scanning the QR code on the back of this manual or on the label on the product.

ES \*Otros idiomas disponibles escaneando el código QR en la parte posterior de este manual o en la etiqueta del producto.

FR \*Autres langues disponibles en scannant le code QR au dos de ce manuel ou sur l'étiquette du produit.

DE \*Andere Sprachen sind durch Scannen des QR-Codes auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung oder auf dem Aufkleber am Produkt verfügbar.

PT \*Outros idiomas disponíveis, digitalizando o código QR no verso deste manual ou no rótulo do produto.

mc<sup>2</sup>



<b>1 - Informazioni importanti</b>	<b>5</b>
1.1 - Premessa	5
1.2 - Simboli	5
1.3 - Precauzioni per l'installatore e DPI	5
1.4 - Norme di sicurezza generali	6
1.5 - Rischio rumore	6
1.6 - Movimentazione e trasporto	7
1.7 - Apertura dell'imballaggio & sollevamento del Sistema Intercepta	7
1.8 - Stoccaggio	7
1.9 - Smaltimento imballaggio	7
<b>2 - Contenuto del kit</b>	<b>8</b>
<b>3 - Panoramica del sistema</b>	<b>9</b>
<b>4 - Schede tecniche/Dimensioni</b>	<b>10</b>
4.1 - INTERCEPTA IN35	10
4.2 - INTERCEPTA IN40	10
4.3 - INTERCEPTA IN60	11
4.4 - INTERCEPTA IN75	11
4.5 - INTERCEPTA IN100	12
4.6 - Control Unit	12
4.7 - Display	13
4.8 - Passascafo	13
<b>5 - Esempi di montaggio</b>	<b>14</b>
5.1 - Passascafo	14
5.2 - Schema di sovrapposizione ai pattini	14
5 - Esempi di montaggio	14
5.3 - Distanza dall'elica	15
5.4 - Profilo di chiglia convessa	16
5.5 - Profilo di chiglia concava	16
<b>6 - Preparazione dello specchio di poppa</b>	<b>17</b>
<b>7 - Installazione delle piastre posteriori</b>	<b>18</b>
7.1 - Posizionamento su specchio di poppa inclinato	18
7.2 - Installazione delle piastre posteriori	19
7.3 - Fori per fissaggio intercettatore	19
7.4 - Foro per passascafo nascosto al di sotto del livello di galleggiamento	20
7.5 - Applicazione sigillante piastra posteriore	20
7.6 - Posizionamento e fissaggio piastre posteriori	21
7.7 - Applicazione sigillante spazio/intercapedine fra Intercettatore e scafo	22
7.8 - Posizionare il passascafo	23
<b>8 - Installazione dei passascafo al di sopra del livello di galleggiamento</b>	<b>24</b>
<b>9 - installazione delle parti anteriori degli intercettatori</b>	<b>27</b>
<b>10 - Applicazione dell'antivegetativa agli INTERCEPTA</b>	<b>28</b>
<b>11 - Installazione Centralina di distribuzione</b>	<b>29</b>
11.1 - Dima di foratura Centralina di foratura	29
11.2 - Orientamento predefinito posizione Centralina	29
11.3 - Orientamenti alternativi posizionamento Centralina	30
<b>12 - Pannello di comando - Display</b>	<b>31</b>
12.1 - Precauzioni	31
12.3 - Requisiti ambientali	31
12.4 - Norme di riferimento	31
12.5 - Posa dei cavi	32
12.6 - Installazione del pannello di comando Display	33
12.7 - Connessione del pannello di comando Display	35
12.8 - Installazione del cavo di avviamento	35
12.9 - Collegamento ad una rete NMEA 2000	35
12.10 - Collegamento ad una rete WI-FI	35
<b>13 - Funzionamento e uso</b>	<b>36</b>
<b>14 - Schema elettrico*</b>	<b>37</b>
<b>15 - Spare parts IN35</b>	<b>39</b>
<b>16 - Spare parts IN45</b>	<b>41</b>
<b>17 - Spare parts IN60</b>	<b>43</b>
<b>18 - Spare parts IN75</b>	<b>45</b>
<b>19 - Spare parts IN100</b>	<b>47</b>
<b>20 - Smaltimento prodotto</b>	<b>49</b>
20.1 - Per i paesi UE	49
20.2 - Per paesi non UE	49
20.3 - Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente	49
20.4 - Smaltimento dell'imballaggio	49
20.5 - Smaltimento del prodotto	49
20.6 - Apparecchi elettrici ed elettronici	49
<b>21 - Demolizione</b>	<b>50</b>
<b>22 - Manutenzione</b>	<b>51</b>
22.1 - Varo	51
22.2 - Alaggio	51
22.3 - Manutenzione generale	52
22.4 - Pulizia automatica	52
<b>23 - Allegati</b>	<b>53</b>
23.1 - CE - Documento di conformita	53
23.2 - Manuale uso operatore	53

pagina lasciata intenzionalmente vuota

Grazie per aver scelto un accessorio nautico della famiglia **Quick Spa**.

**Quick Spa**, leader internazionale nella produzione e commercializzazione di accessori nautici, nello stabilimento italiano vengono progettati, ingegnerizzati e prodotti tutti gli articoli della gamma Quick.

## SISTEMA INTERCEPTA

Il prodotto è certificato CE, per avere copia del certificato contattare l'ufficio Quick spa più vicino.

### 1.1 - Premessa

Il presente documento fornisce ai cantieri di imbarcazioni e agli installatori di attrezzature nautiche le istruzioni per montare e rendere funzionante Il Sistema Intercepta Quick® di cui fa riferimento il presente manuale.

**PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.  
IN CASO DI DUBBI CONSULTARE IL RIVENDITORE QUICK®.**

Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni, in caso di smarrimento è possibile scaricarlo dal sito aziendale [www.quickitaly.com](http://www.quickitaly.com)

Quick® si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche dell'apparecchio e al contenuto di questo manuale senza alcun preavviso. In caso di discordanze o eventuali errori tra il testo tradotto e quello originario in italiano, fare riferimento al testo italiano.

### 1.2 - Simboli

In questo manuale sono presenti simboli di Avvertenza e/o di Attenzione importanti per la sicurezza. Attenersi a quello che viene riportato.



*Simbolo (Giallo) riguardante situazioni di Attenzione.*



*Simbolo (Rosso) riguardante situazioni di Pericolo*



*Simbolo di Avvertenza (Nota) per evitare danni diretti o indiretti al prodotto.*





### 1.3 - Precauzioni per l'installatore e DPI



**EFFETTUARE L'INSTALLAZIONE IN CONDIZIONI DI BUONA ILLUMINAZIONE SECONDO LE LEGGI VIGENTI NEL PAESE IN CUI VERRÀ INSTALLATA LA MACCHINA.**

Si consiglia l'utilizzo di indumenti e dispositivi di protezione individuale, (DPI) adeguati.

Tutti i dispositivi di protezione individuali devono essere conformi alla normativa nazionale pertinente e devono essere controllati, mantenuti in efficienza e utilizzati secondo le istruzioni del fabbricante.

DPI per il lavoratore addetto all'installazione ed alla manutenzione ordinaria		
Pittogramma identificativo	Descrizione	Note
	<b>CASCO</b>	Utilizzo del casco di protezione per evitare danni generati dai carichi sospesi durante il lavoro e urti contro strutture
	<b>GUANTI</b>	Utilizzo dei guanti protettivi per evitare tagli, perforazioni o punture, durante le operazioni lavoro
	<b>CALZATURE</b>	Utilizzo delle calzature di sicurezza per evitare danni generati dalla caduta di materiali dall'alto durante le operazioni di installazione dello stabilizzatore.
	<b>INDUMENTI</b>	Utilizzo di indumenti protettivi idonei per evitare impigliamenti con le parti movimentate e trasportate.

## 1.4 Norme di sicurezza generali

Il sistema INTERCEPTA è un accessorio che assicura un assetto più confortevole dell'imbarcazione, aumentandone le prestazioni e riducendo il consumo di carburante.

Tuttavia, occorre ricordare che la responsabilità di manovrare l'imbarcazione in modo sicuro spetta sempre al timoniere.

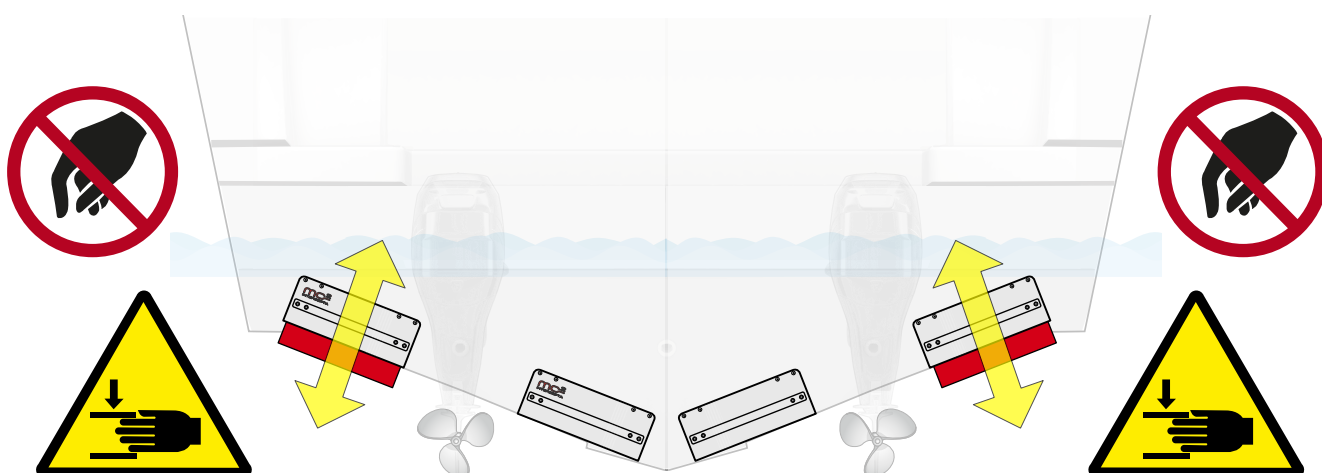
Si raccomanda di familiarizzare con il sistema e le relative funzioni in acque calme e imparare come influenza la manovrabilità dell'imbarcazione prima di utilizzarlo in condizioni normali.



**Il sistema INTERCEPTA può compromettere la stabilità dell'imbarcazione. Prestare sempre attenzione in sede di virata.**



**Non tentare mai di forzare le lame degli INTERCEPTA manualmente. Prestare attenzione ai bordi degli INTERCEPTA. Spegnerne il sistema in caso di ormeggio, ancoraggio o alaggio dell'imbarcazione.**



### Nota



**Il sistema INTERCEPTA dovrebbe sempre essere utilizzato come sistema principale per il controllo dell'assetto dell'imbarcazione. Se l'imbarcazione è dotata di motore fuoribordo o Stern Drive, il rispettivo assetto (inclinazione dell'asse dell'elica) dovrebbe essere azzerato, eventualmente tranne che a velocità elevata, oppure all'occorrenza deve essere aggiunto un controllo automatico oltre all'assetto di base fornito dagli INTERCEPTA.**

## 1.5 Rischio rumore

Livello di pressione sonora emessa dalla macchina nel posto di lavoro  $L_{pA} = <70 \text{ dB(A)}$

## 1.6 Movimentazione e trasporto

Considerare il peso per il sollevamento del Sistema Intercepta, vedere i dati del presente manuale.

La movimentazione e il trasporto del Sistema Intercepta devono essere eseguiti da personale specializzato, capace di sollevare correttamente i carichi e in osservanza delle normative vigenti locali riguardanti la sicurezza sul lavoro.



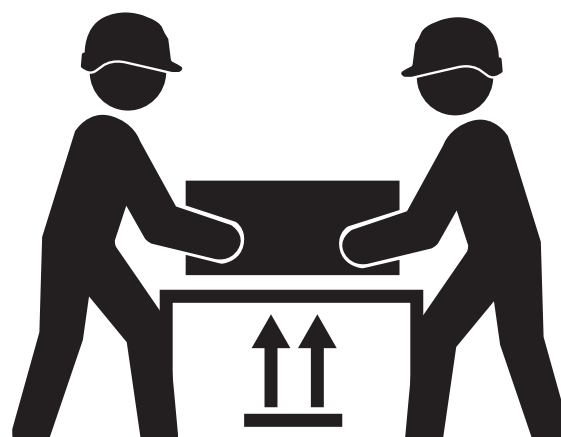
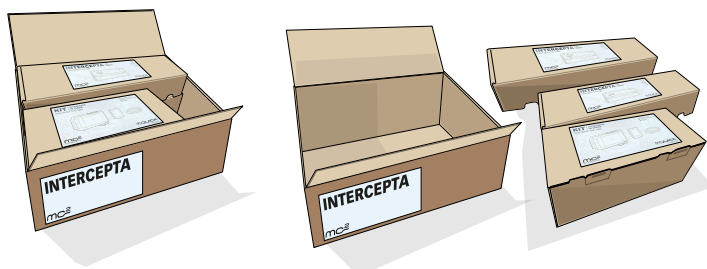
**La movimentazione e il trasporto del Sistema Intercepta devono essere eseguiti da personale specializzato, capace di ancorare correttamente i carichi e in osservanza delle normative vigenti locali riguardanti la sicurezza sul lavoro.**

- Effettuare il sollevamento del Sistema Intercepta in più operatori o con un ausilio meccanico.
- Durante la rimozione dall'imballo o il sollevamento del Sistema Intercepta, bisogna operare con cautela, facendo attenzione a NON provocare danni all'apparecchio o impatti col suolo.
- Il sistema intercepta viene fornito in una scatola di cartone contenente ulteriori scatole che separano ed ordinano i componenti principali del kit (vedi Capitolo 2 di questo manuale). Le scatole devono essere movimentate in modo da non danneggiarne il contenuto.
- La movimentazione può essere effettuata da più operatori operanti con i DPI (vedi par. 1.3 di questo manuale) in relazione al peso dell'oggetto.
- Il luogo di installazione deve essere correttamente illuminato secondo le leggi vigenti nel Paese in cui verrà installata la macchina.

## 1.7 - Apertura dell'imballaggio & sollevamento del Sistema Intercepta

A. Aprire la prima scatola..

B. Sollevare le scatole dei vari componenti Intercepta.



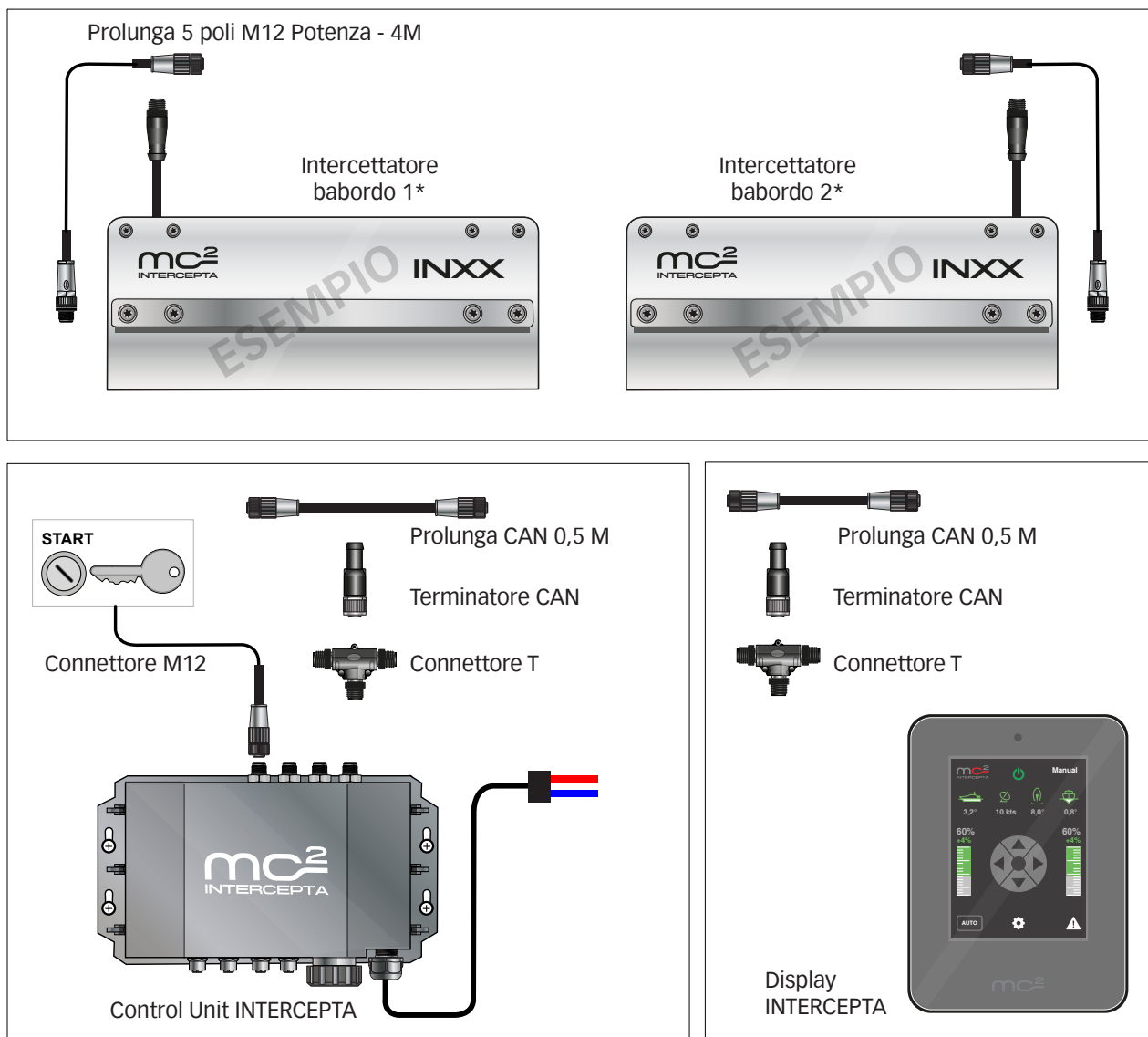
## 1.8 - Stoccaggio

- Lo stoccaggio di una macchina imballata richiede attenzione per la sua integrità, la protezione da danni e l'efficienza del magazzino. È importante scegliere un ambiente adeguato, considerare l'eventuale movimentazione e assicurarsi che il materiale di imballaggio sia adeguato.
- Consigli per lo stoccaggio:
- Ambiente:
- Lo stoccaggio deve avvenire in un locale asciutto, ben ventilato e con temperatura controllata, per evitare la corrosione o l'alterazione dei materiali, inoltre le operazioni di cui sopra dovranno essere eseguite in ambiente correttamente illuminato secondo le leggi vigenti nel Paese in cui verrà installata la macchina..

## 1.9 - Smaltimento imballaggio

Fare riferimento al capitolo 19 di questo manuale "Smaltimento prodotto" .

Elementi contenuti nel Kit di montaggio Quick Intercepta .

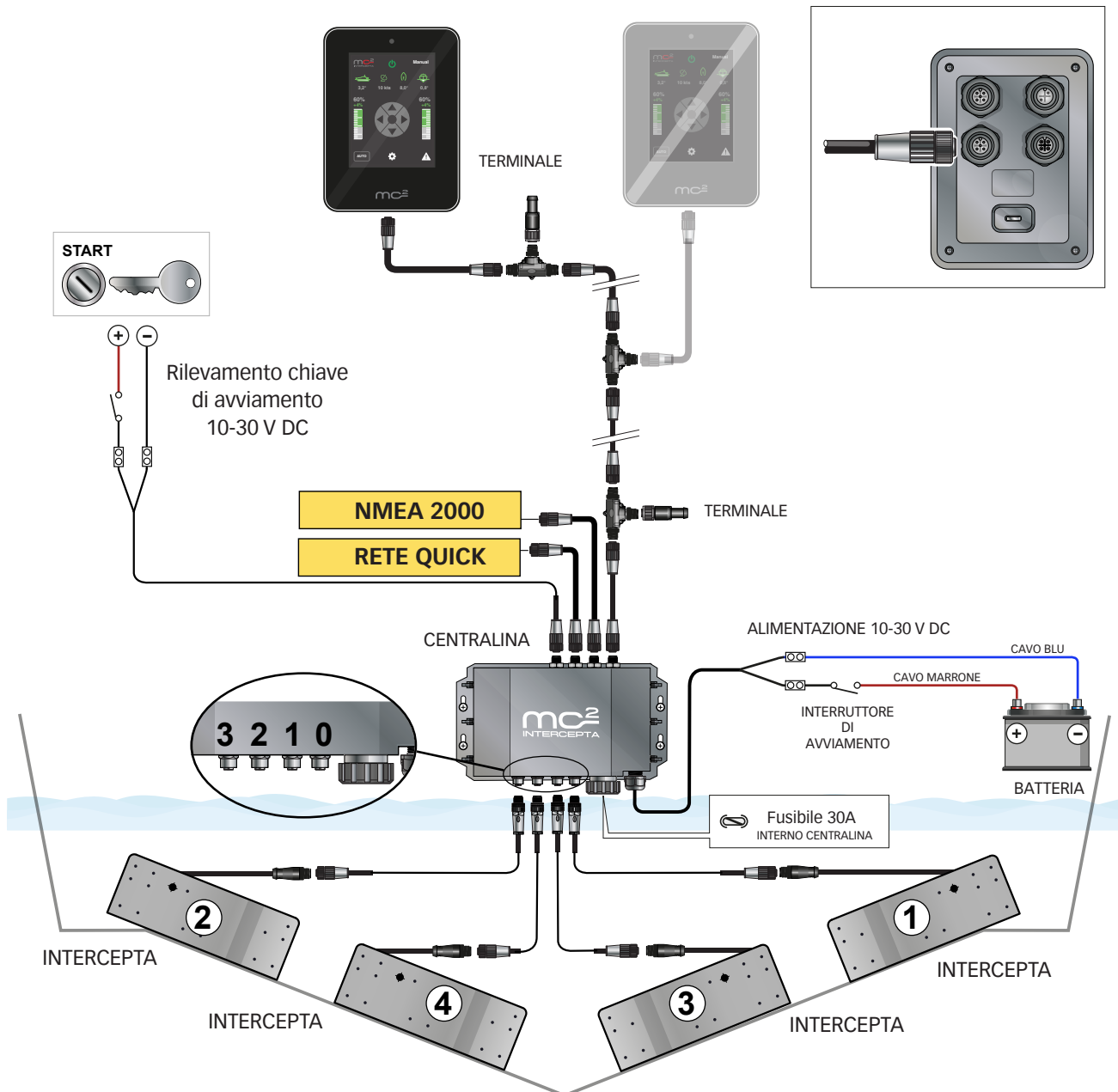


- + Manuale di installazione.
- + Manuale operatore\_sistema dinamico di controllo.
- + Dime di foratura.
- + Certificato di garanzia.

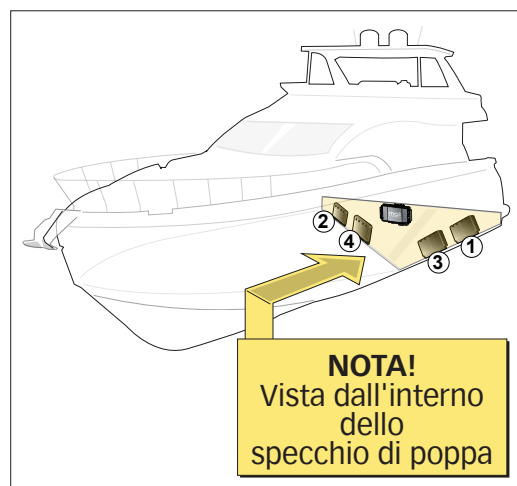
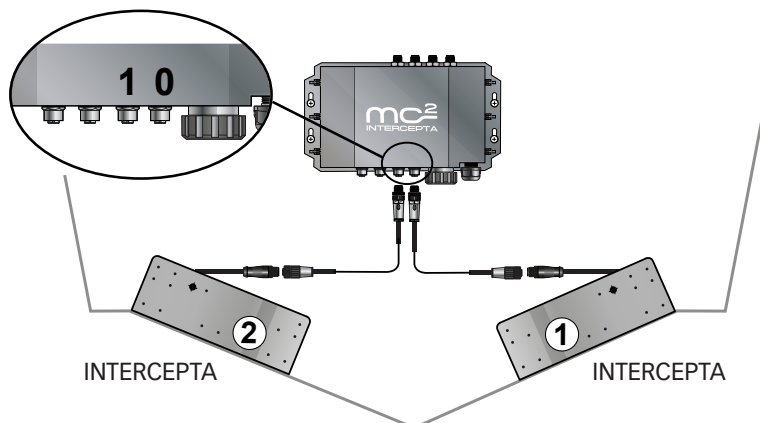


Le immagini sono puramente indicative e potrebbero non rispecchiare appieno le caratteristiche del prodotto.  
 Nel kit sarà presente Il modello scelto in fase di acquisto.

Esempio di configurazione sistema con due Display e quattro Intercettatori.



Esempio di configurazione sistema con due intercettatori.



## 4.1 - INTERCEPTA IN35



## INTERCEPTA IN35

SCHEDA TECNICA	
CORSA	50mm
ALIMENTAZIONE	10-30Vdc
POTENZA ASSORBITA	100w max (each blade)
CAVO	2m (Blade) / 4m (extension cable)
SPESSORE SCAFO	10-60mm
PESO	3,37 Kg

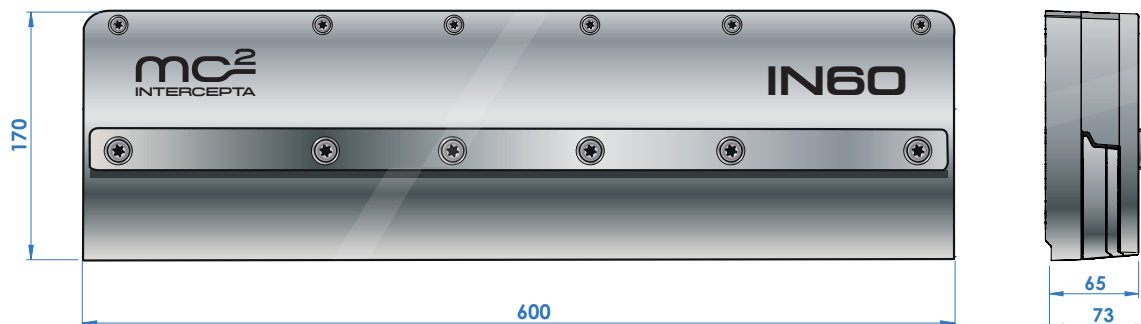
## 4.2 - INTERCEPTA IN40



## INTERCEPTA IN45

SCHEDA TECNICA	
CORSA	50mm
ALIMENTAZIONE	10-30Vdc
POTENZA ASSORBITA	100w max (each blade)
CAVO	2m (Blade) / 4m (extension cable)
SPESSORE SCAFO	10-60mm
PESO	5,69 Kg

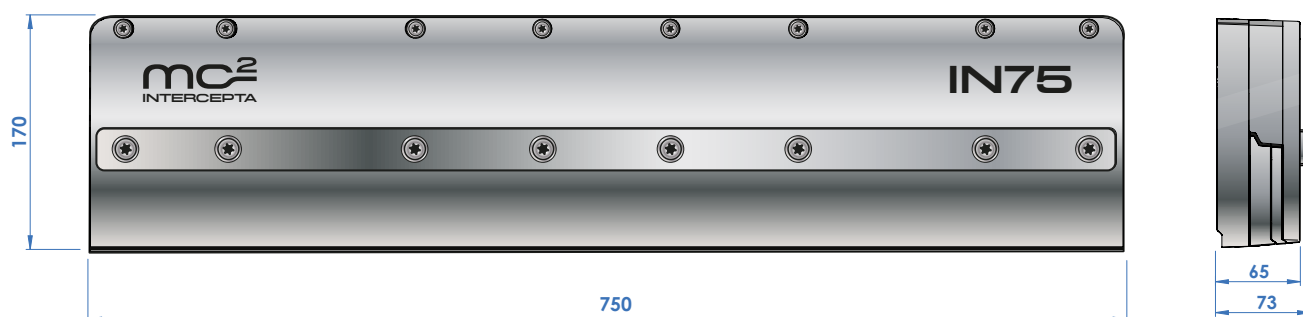
### 4.3 - INTERCEPTA IN60



#### INTERCEPTA IN60

SCHEDA TECNICA	
CORSA	50mm
ALIMENTAZIONE	10-30Vdc
POTENZA ASSORBITA	200w max (each blade)
CAVO	2m (Blade) / 4m (extension cable)
SPESSORE SCAFO	10-60mm
PESO	6,48 Kg

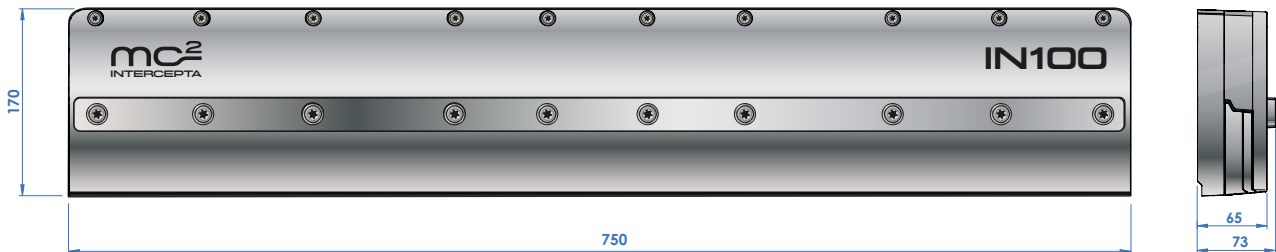
### 4.4 - INTERCEPTA IN75



#### INTERCEPTA IN75

SCHEDA TECNICA	
CORSA	50mm
ALIMENTAZIONE	10-30Vdc
POTENZA ASSORBITA	200w max (each blade)
CAVO	2m (Blade) / 4m (extension cable)
SPESSORE SCAFO	10-60mm
PESO	7,85 Kg

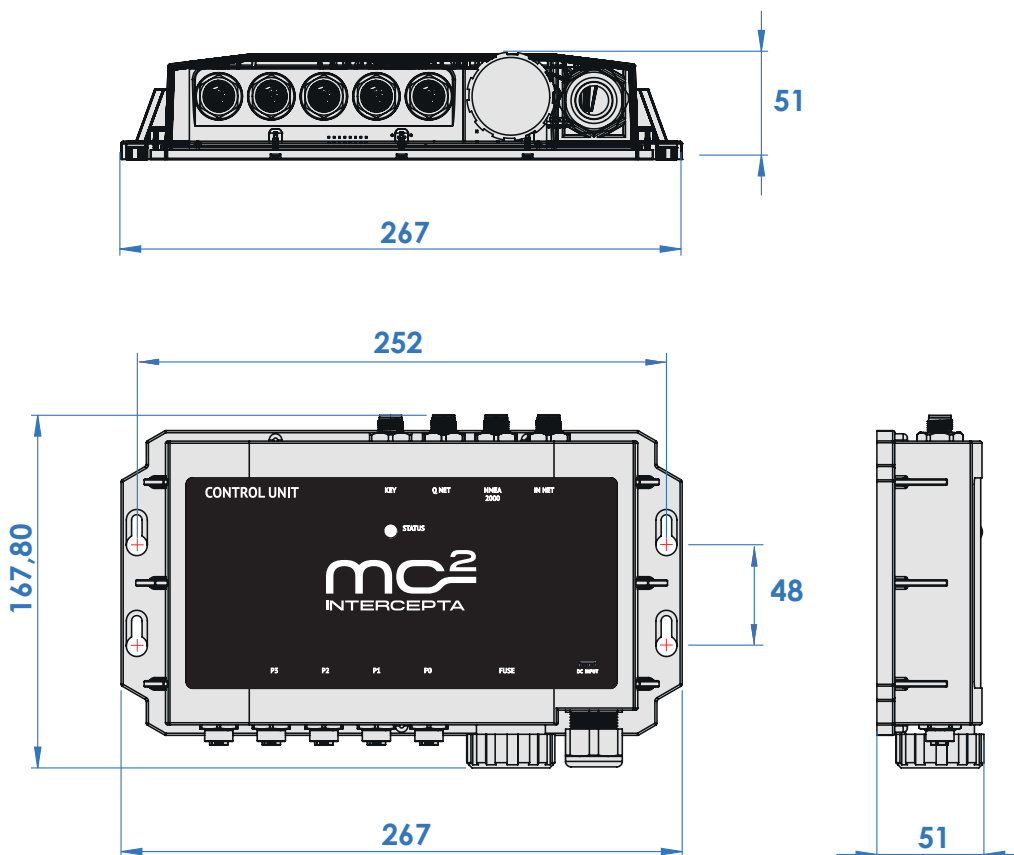
4.5 - INTERCEPTA IN100



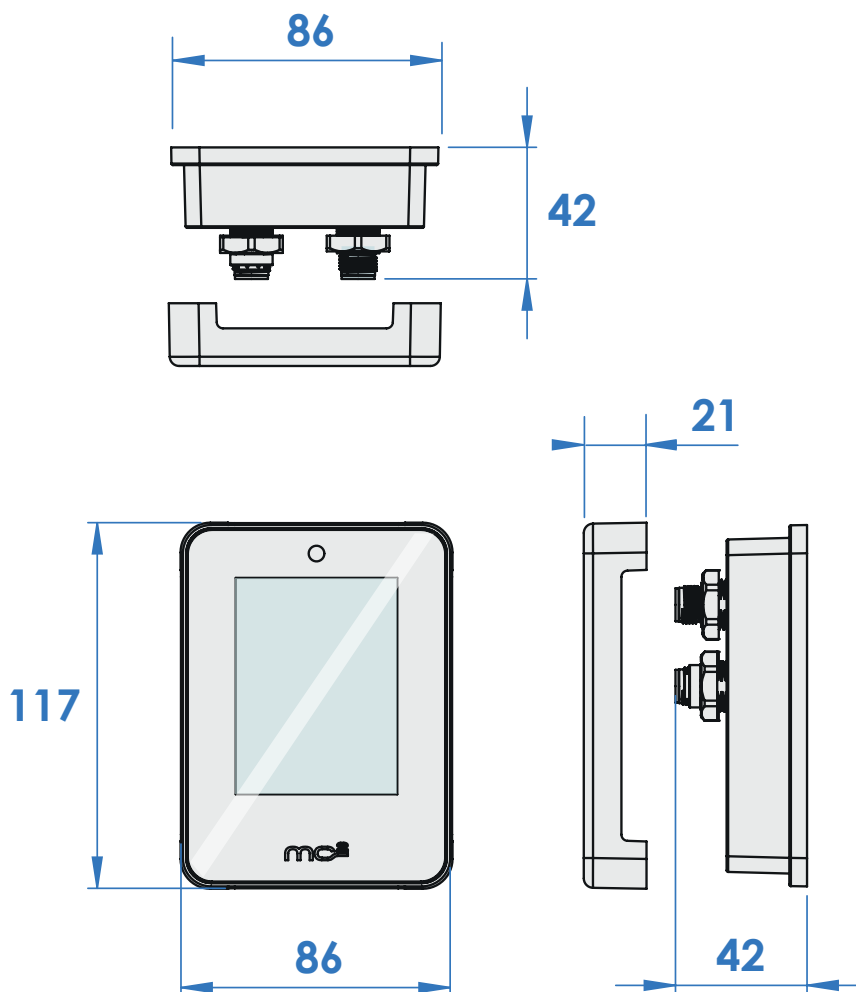
INTERCEPTA IN100

SCHEDA TECNICA	
CORSA	50mm
ALIMENTAZIONE	10-30Vdc
POTENZA ASSORBITA	200w max (each blade)
CAVO	2m (Blade) / 4m (extension cable)
SPESSORE SCAFO	10-60mm
PESO	10,20 Kg

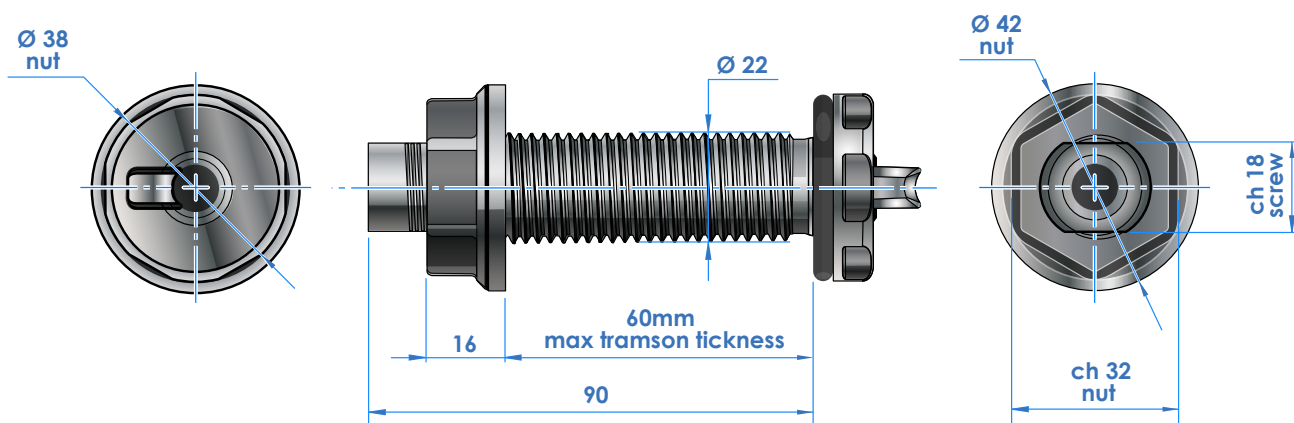
4.6 - Control Unit



4.7 - Display

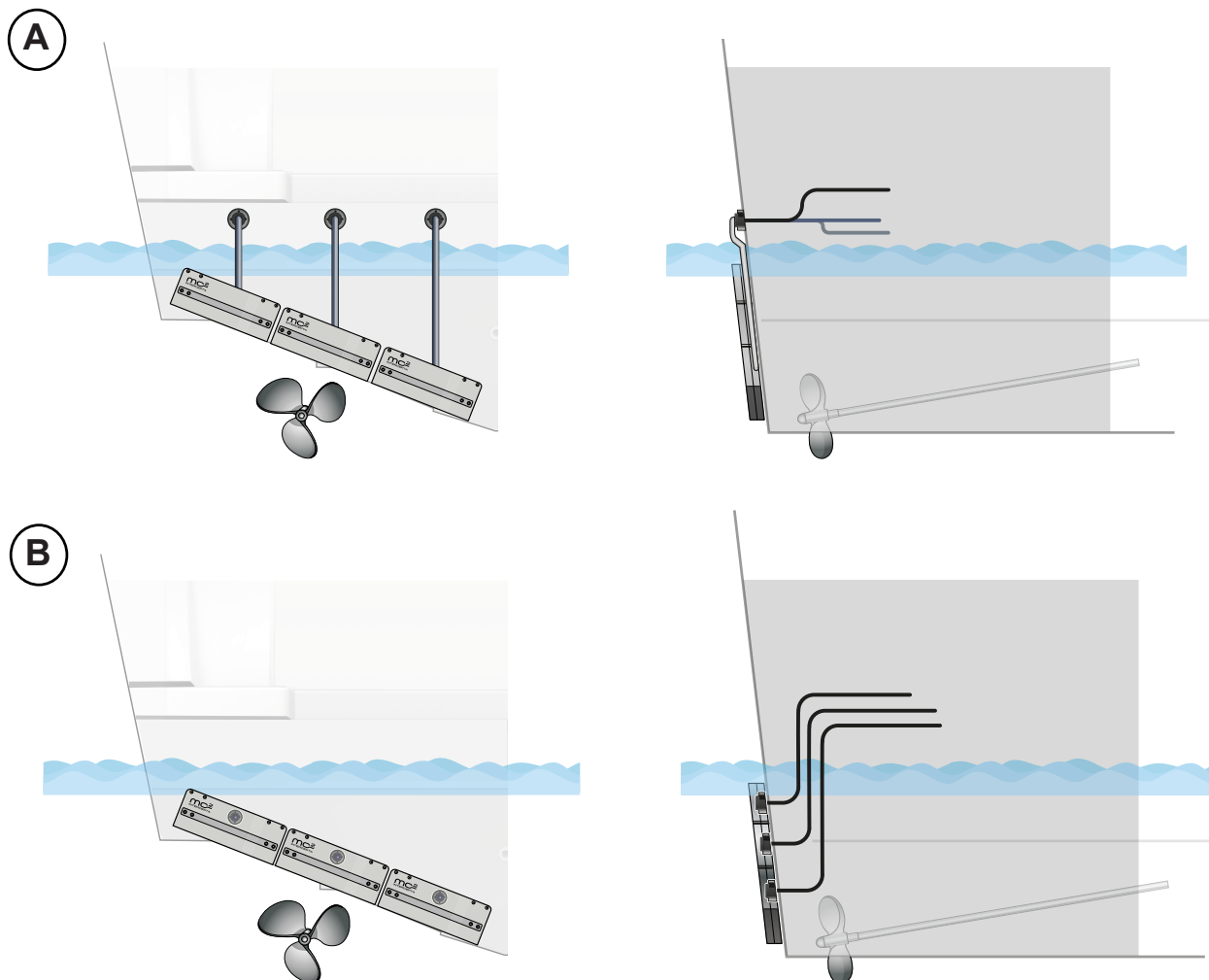


4.8 - Passascafo

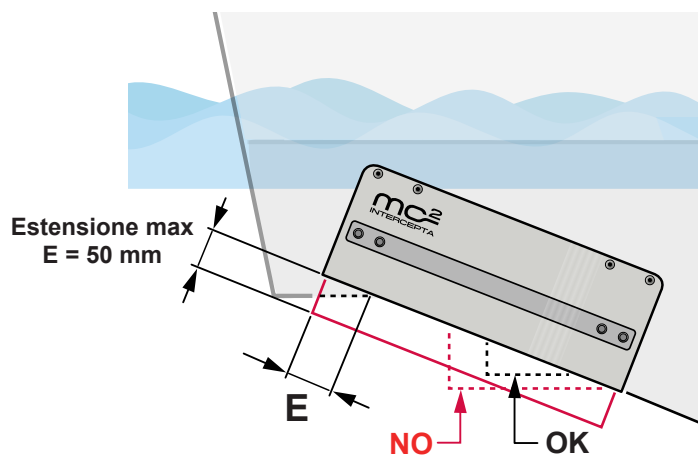


5.1 - Passascafo

A seconda delle preferenze, gli intercettatori possono essere montati per mezzo di passascafo sopra il livello di galleggiamento (A) oppure sotto, nascosti dietro gli intercettatori (B).

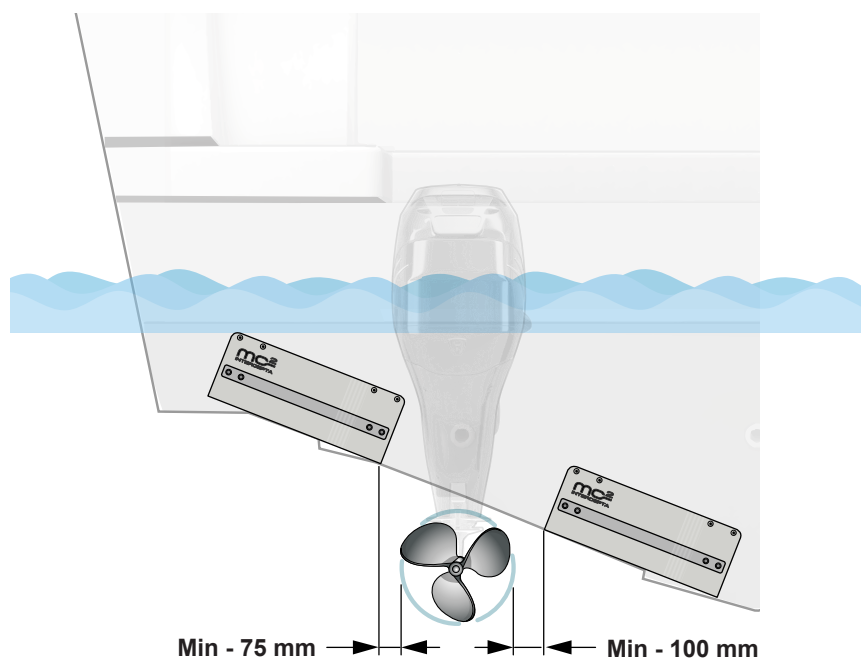


5.2 - Schema di sovrapposizione ai pattini

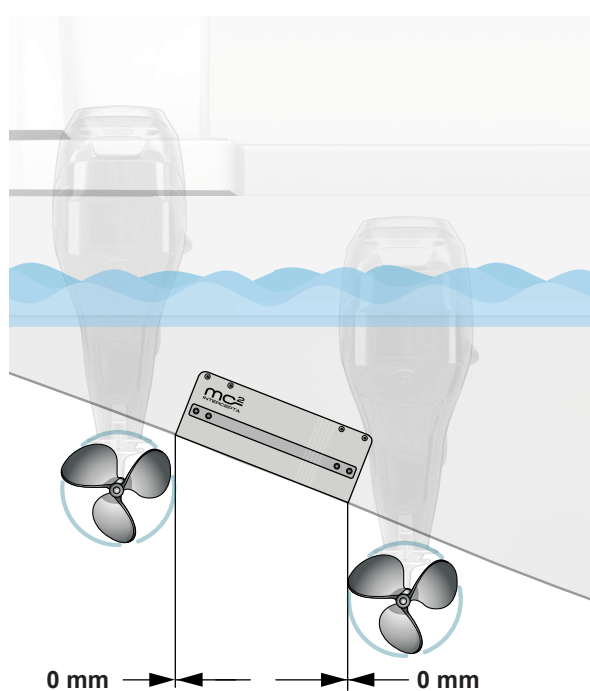


### 5.3 - Distanza dall'elica

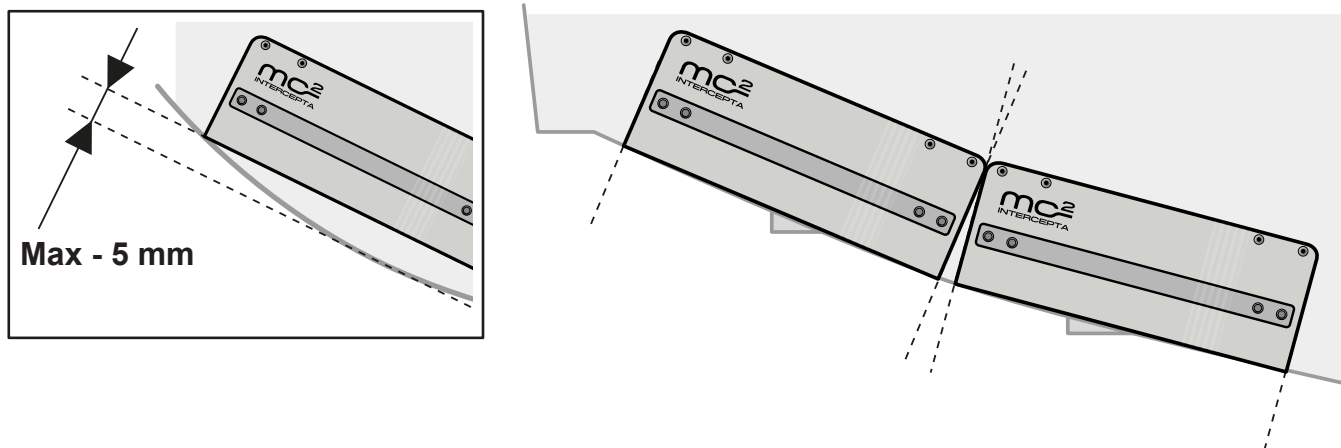
Se l'imbarcazione è dotata di motore fuoribordo o piede poppiero, gli intercettatori devono essere montati ad una certa distanza dall'elica o dalle eliche.



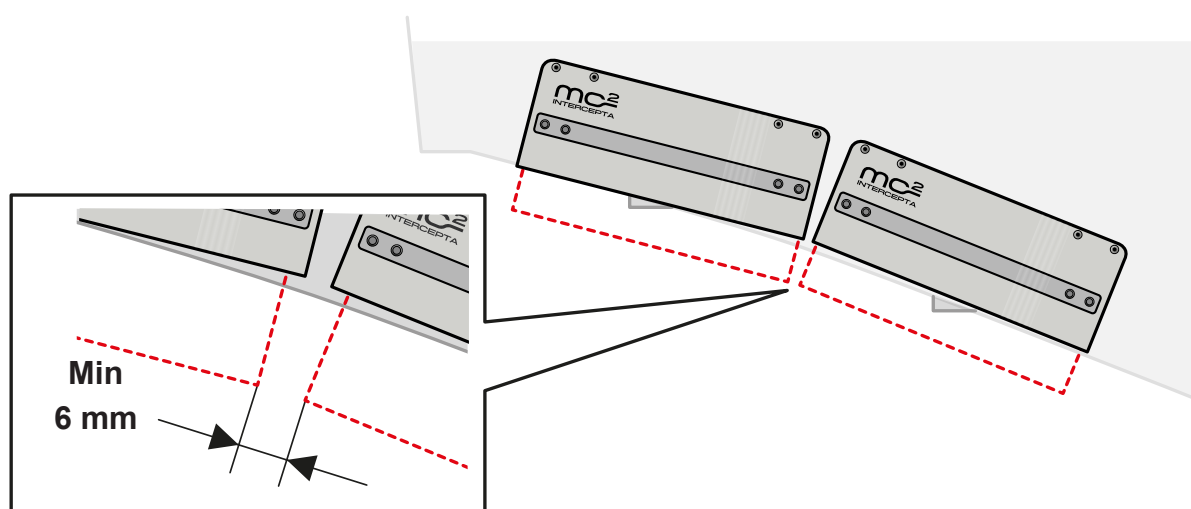
#### Intercettore intermedio



### 5.4 - Profilo di chiglia convessa



### 5.5 - Profilo di chiglia concava





**L'UTILIZZATORE/INSTALLATORE È RESPONSABILE DI POSIZIONARE L'IMBARCAZIONE IN UNA POSIZIONE (ALTEZZA) TALE DA CONSENTIRE IL LAVORO DI INSTALLAZIONE IN SICUREZZA.**

**L'OPERATORE DEVE INDOSSARE I DPI CONSIGLIATI IN QUESTO MANUALE.**

**L'OPERATORE DEVE GARANTIRE LE CONDIZIONI AMBIENTALI SECONDO LE NORME IN VIGORE A SALVAGUARDIA DELL'OPERATORE.**

**LA MACCHINA NON È IDONEA AD INSTALLAZIONE IN ATMOSFERE PARZIALMENTE ESPLOSIVE**

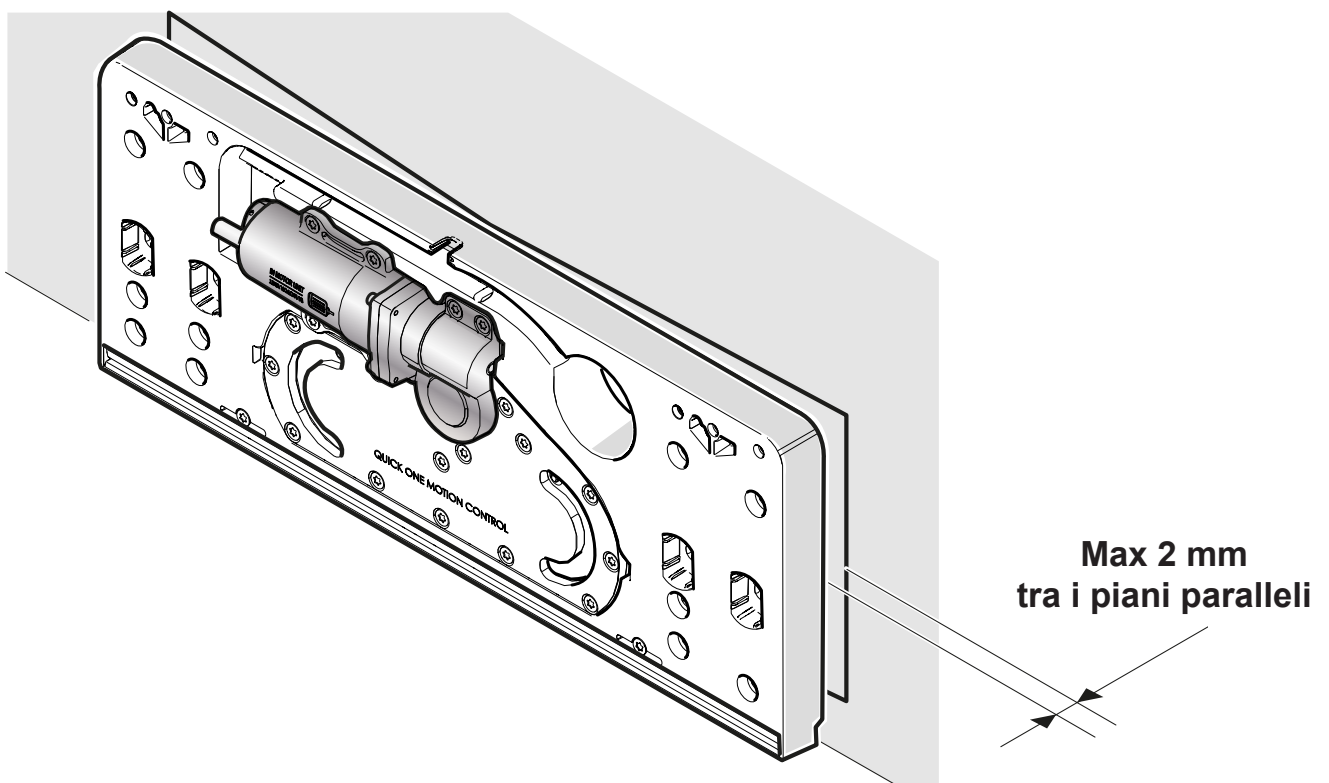


**PRIMA DI INIZIARE LA PROCEDURA DI INSTALLAZIONE ASSICURARSI CHE L'INTERCETTATORE NON SIA ALIMENTATO DA NESSUN TIPO DI CORRENTE**



**ASSICURARE UNA SUPERFICE PIANA PER OGNI INTERCETTATORE**

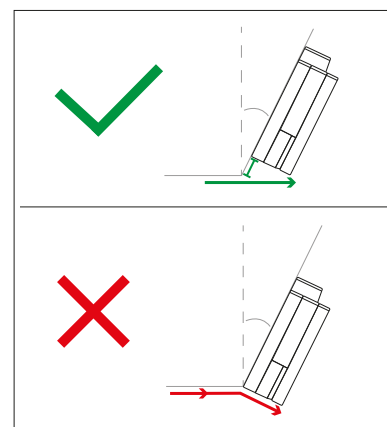
Lo specchio di poppa deve essere relativamente piano nel punto di montaggio degli intercettatori, affinché possano funzionare correttamente.



## 7.1 - Posizionamento su specchio di poppa inclinato



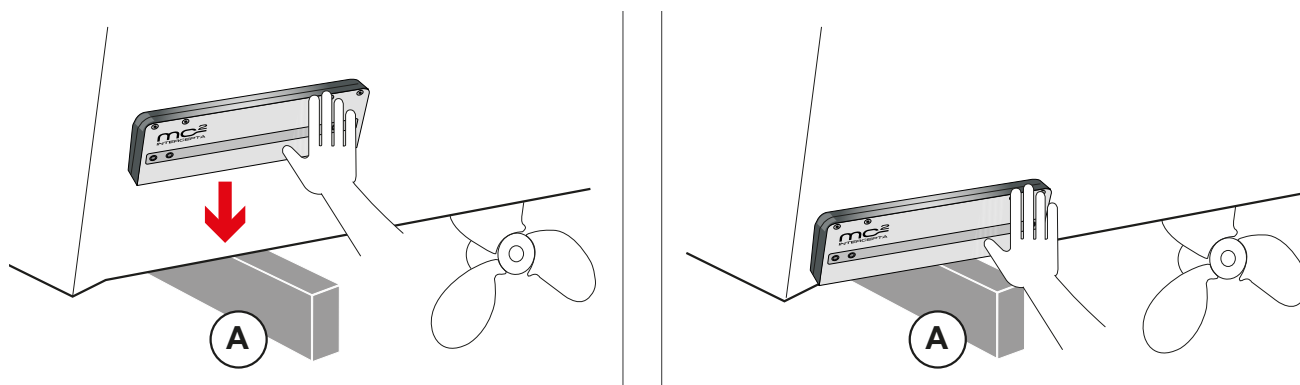
*Se lo specchio di poppa è inclinato, non posizionare l'intercettatore a filo con il fondo dello scafo. Può influire sul movimento della barca quando la pala dell'intercettatore è retratta. Può provocare un'usura non necessaria dell'intercettatore.*



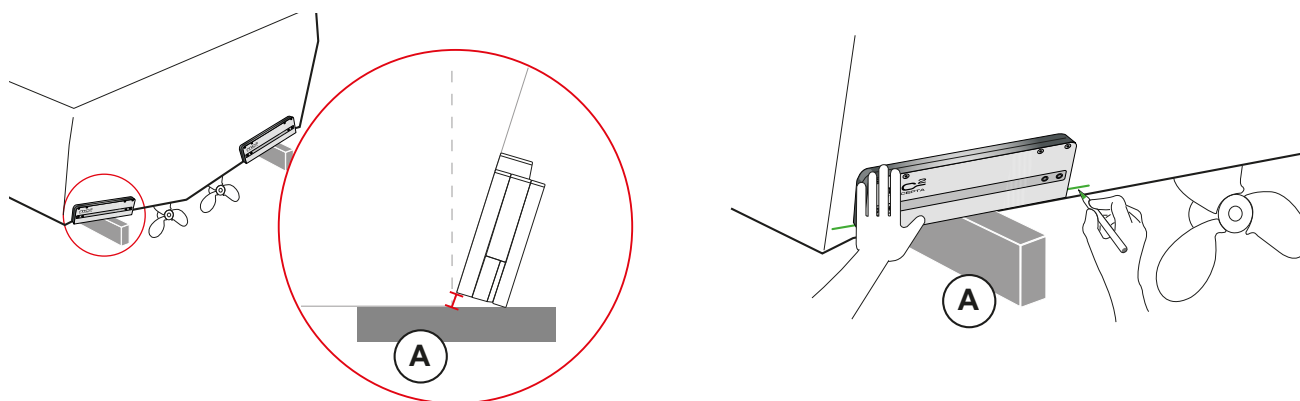
Utilizzare una staffa di montaggio (A).

Posizionare la staffa sul filo del fondo dello scafo in corrispondenza del montaggio intercettatore.

Trascinare l'intercettatore fino al contatto con la staffa (A).



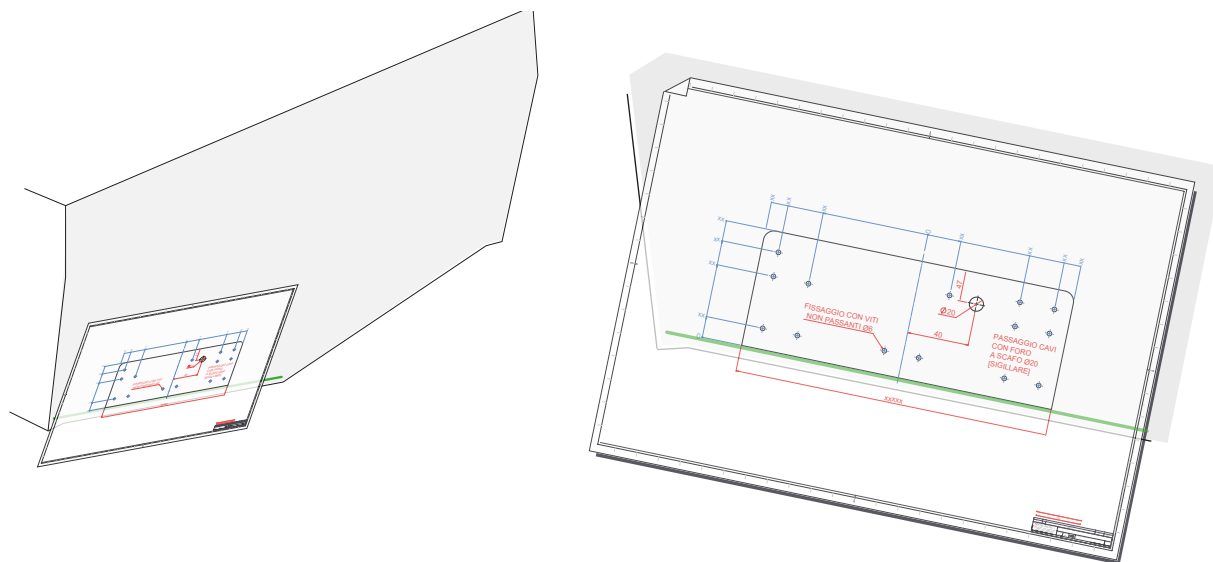
L'angolo di posizione dell'intercettatore rispetto allo specchio d'acqua creerà uno spazio fra il fondo dello scafo e l'intercettatore stesso.



contrassegnare con una linea la posizione della base dell'intercettatore.

### 7.2 - Installazione delle piastre posteriori

Posizionare la dima di foratura\* prendendo come riferimento la linea realizzata dalla posizione dell'intercettatore.

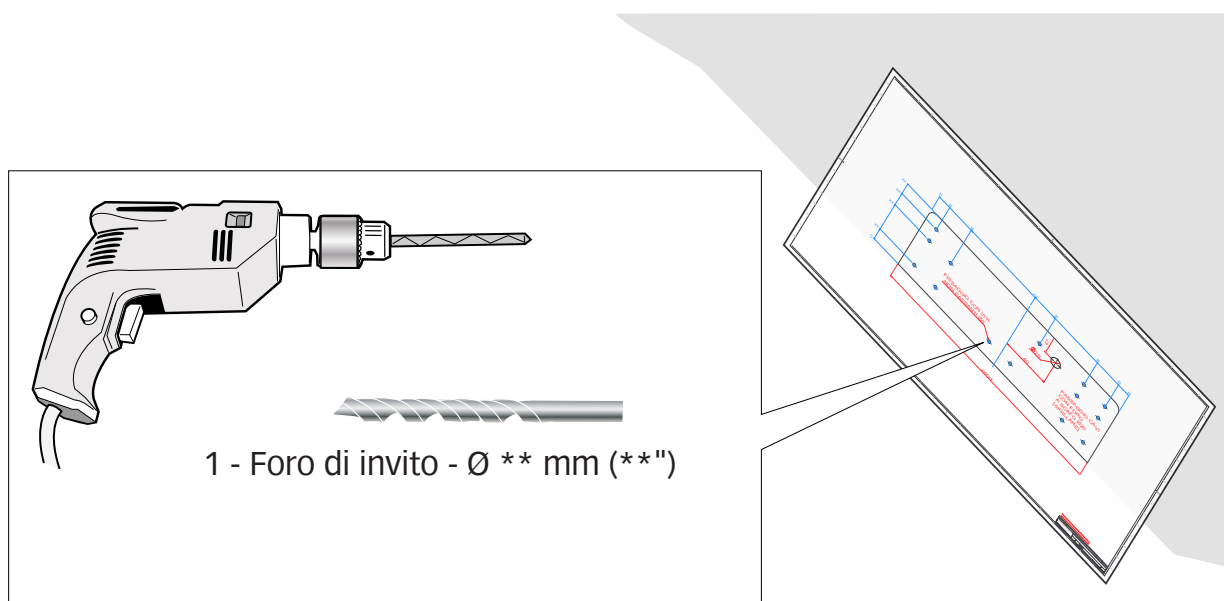


\*La Dima di Foratura sarà vincolata al modello di Intercettatore.

Le immagini sono puramente indicative e potrebbero non rispecchiare appieno le caratteristiche del prodotto.

### 7.3 - Fori per fissaggio intercettatore

Praticare i fori sullo scafo per fissaggio dell'intercettatore indicati sulla dima di foratura.

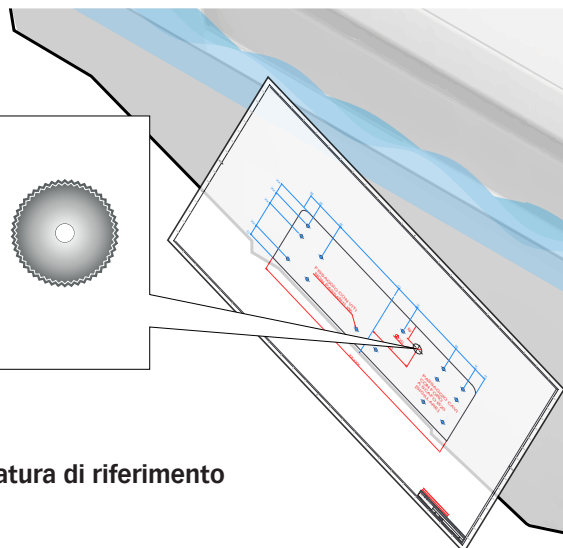


\*\* I valori saranno indicati nella Dima di Foratura di riferimento al modello dell'Intercettatore.

### 7.4 - Foro per passascafo nascosto al di sotto del livello di galleggiamento

Praticare il foro per il passascafo.

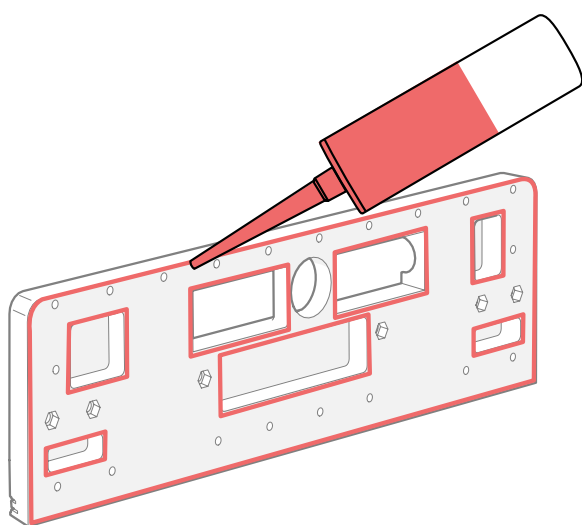
- 1 - Foro di invito - Ø 3 mm (1/8")
- 1 - Fresa a tazza - Ø 25 mm (1")



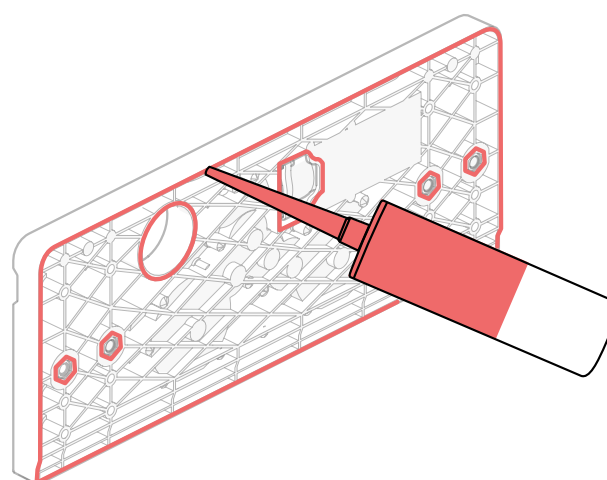
\*\* I valori saranno indicati nella Dima di Foratura di riferimento al modello dell'Intercettatore.

### 7.5 - Applicazione sigillante piastra posteriore

Prima di posizionare e fissare gli intercettatori applicare il silicone nella zona posteriore della piastra che risulterà appoggiarsi allo scavo dell'imbarcazione.



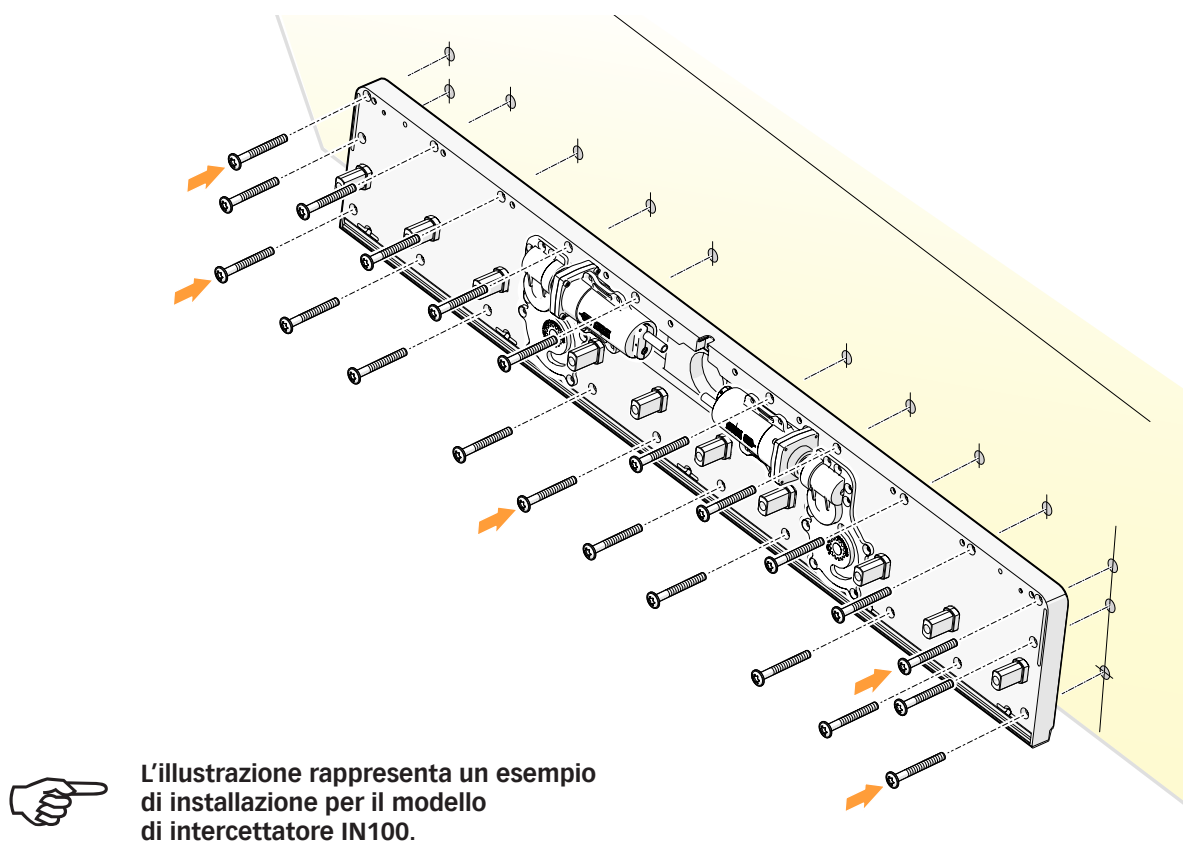
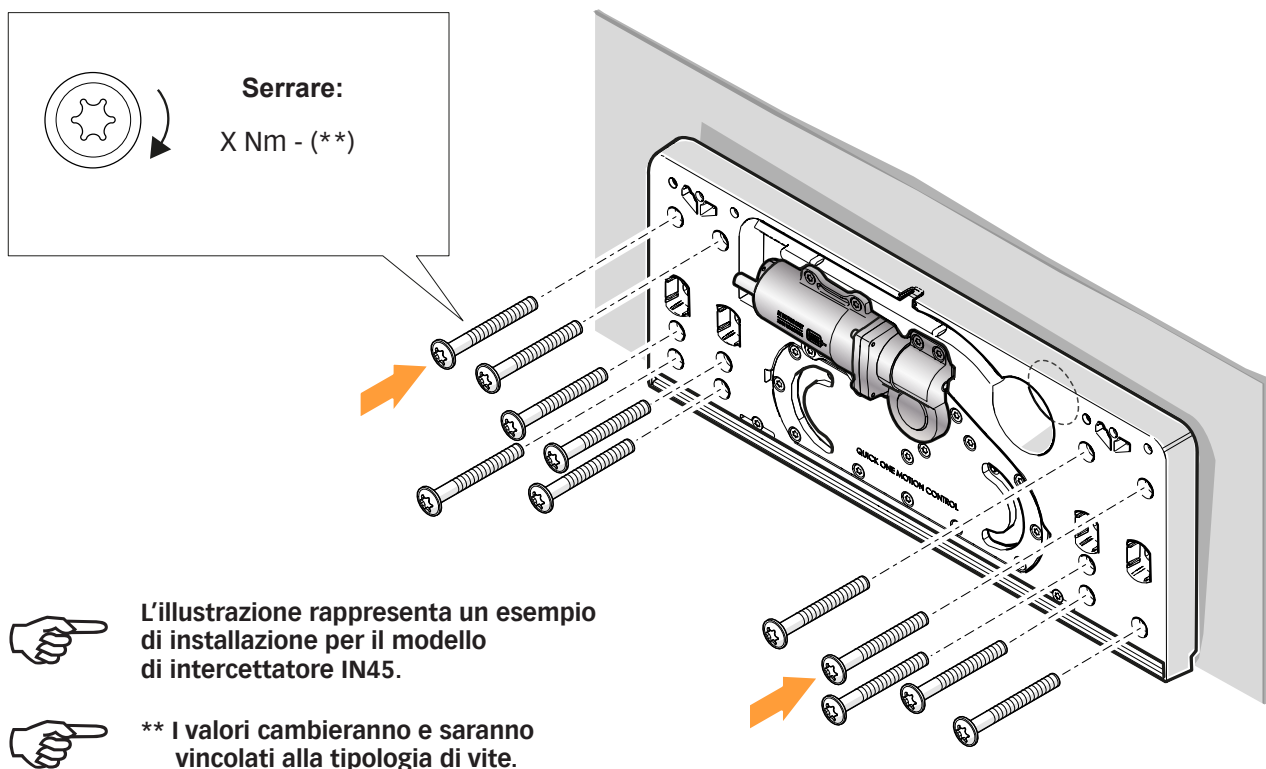
Esempio di applicazione sigillante parte posteriore INTERCEPTA IN60.



Esempio di applicazione sigillante parte posteriore INTERCEPTA IN45.

### 7.6 - Posizionamento e fissaggio piastre posteriori

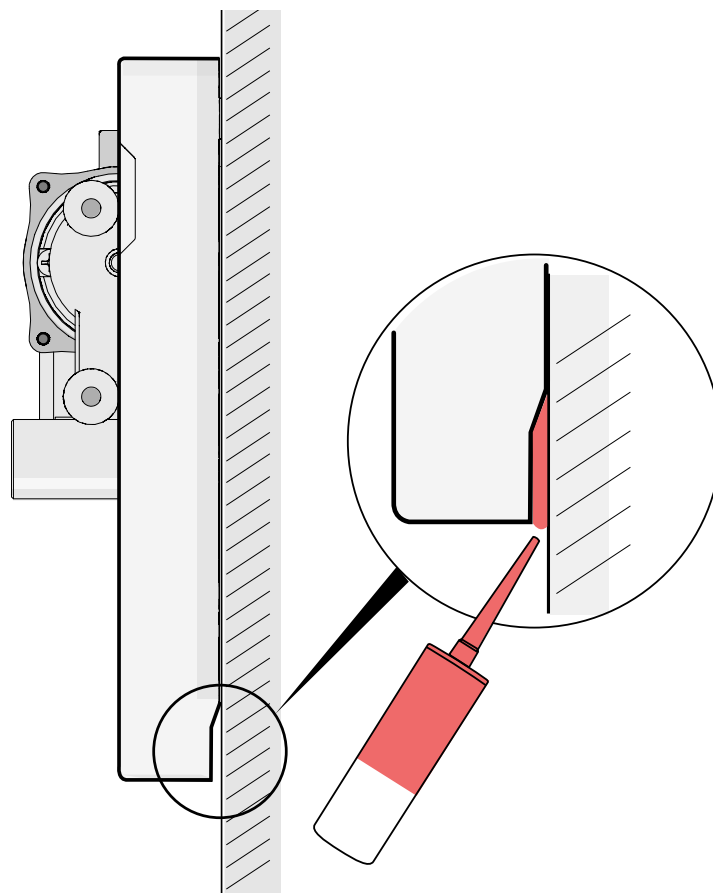
Posizionare e fissare tramite le relative viti la parte posteriore dell'Intercettatore.



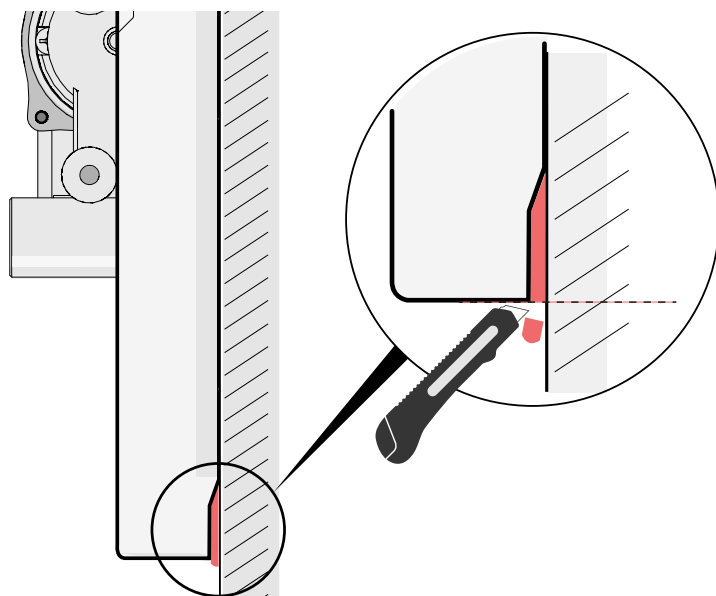
### 7.7 - Applicazione sigillante spazio/intercapedine fra Intercettatore e scafo

Il posizionamento e fissaggio della parte posteriore degli Intercettatori può coincidere con la presenza di uno spazio/intercapedine fra la piastra e lo scafo.

Nello spazio/intercapedine dovrà essere applicato il sigillante fino alla sua chiusura.

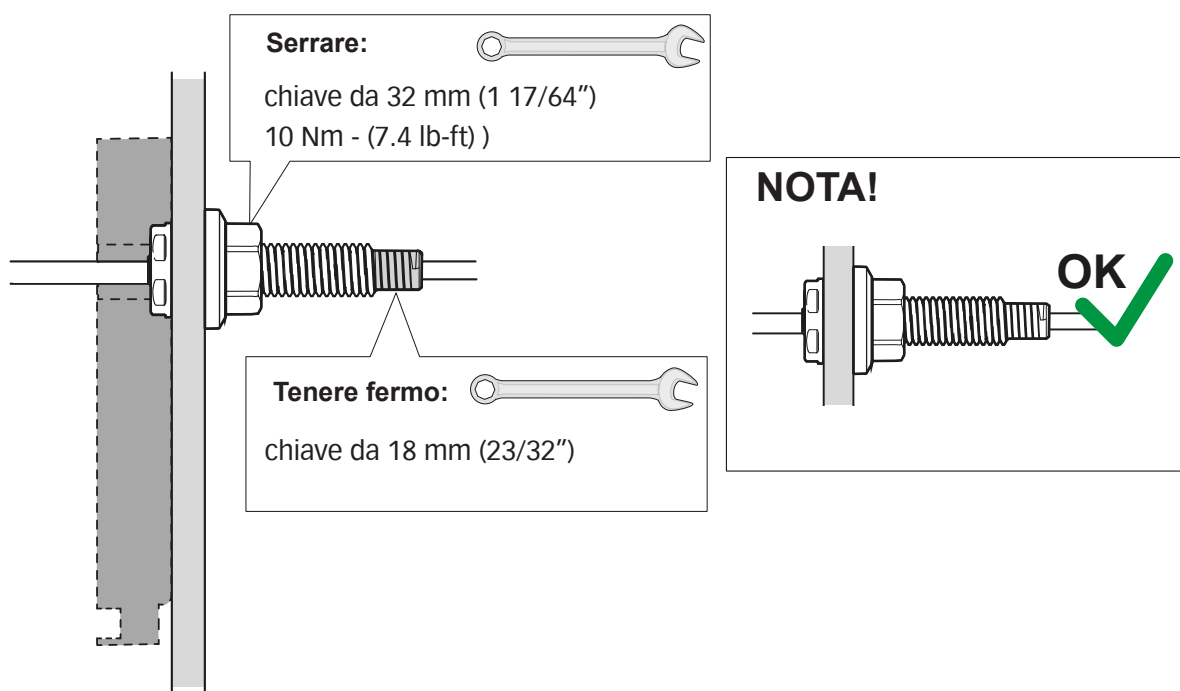
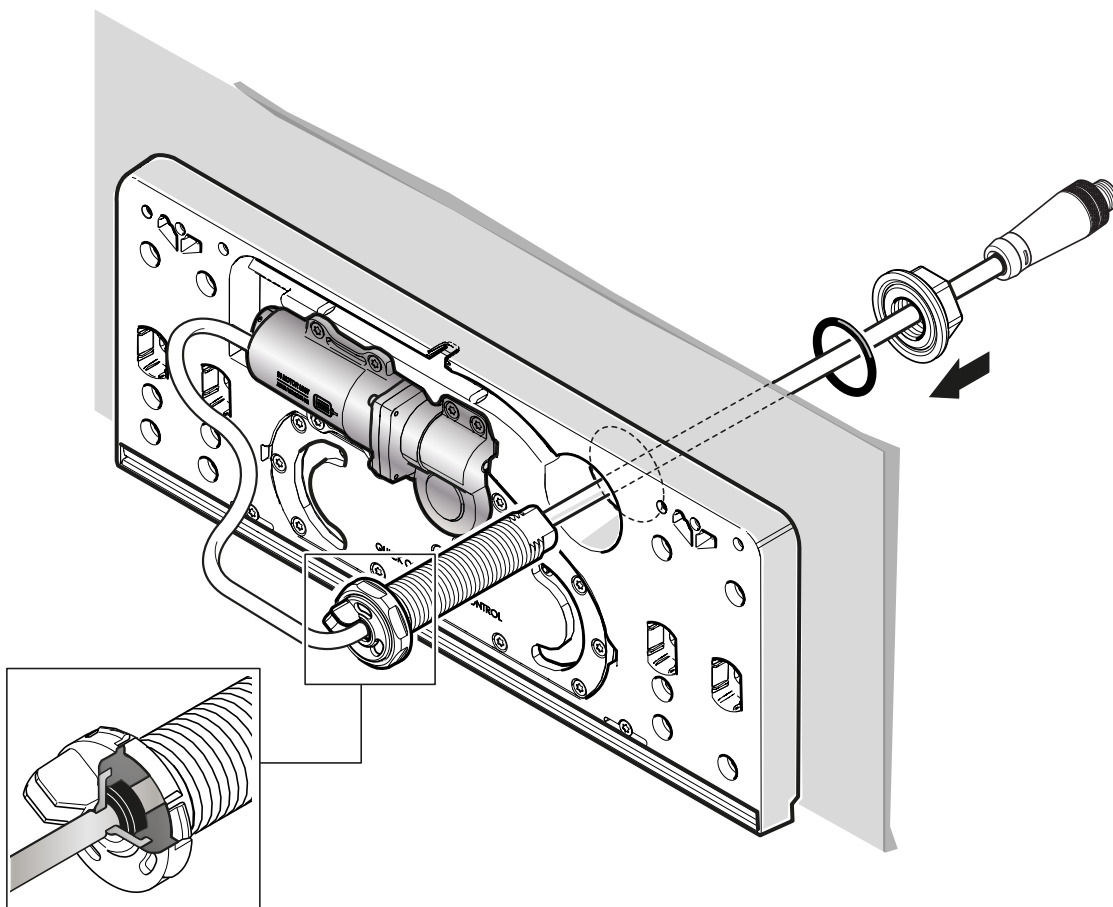


Rimuovere il sigillante in eccesso.



**Attenzione:**  
**Rischio taglio**

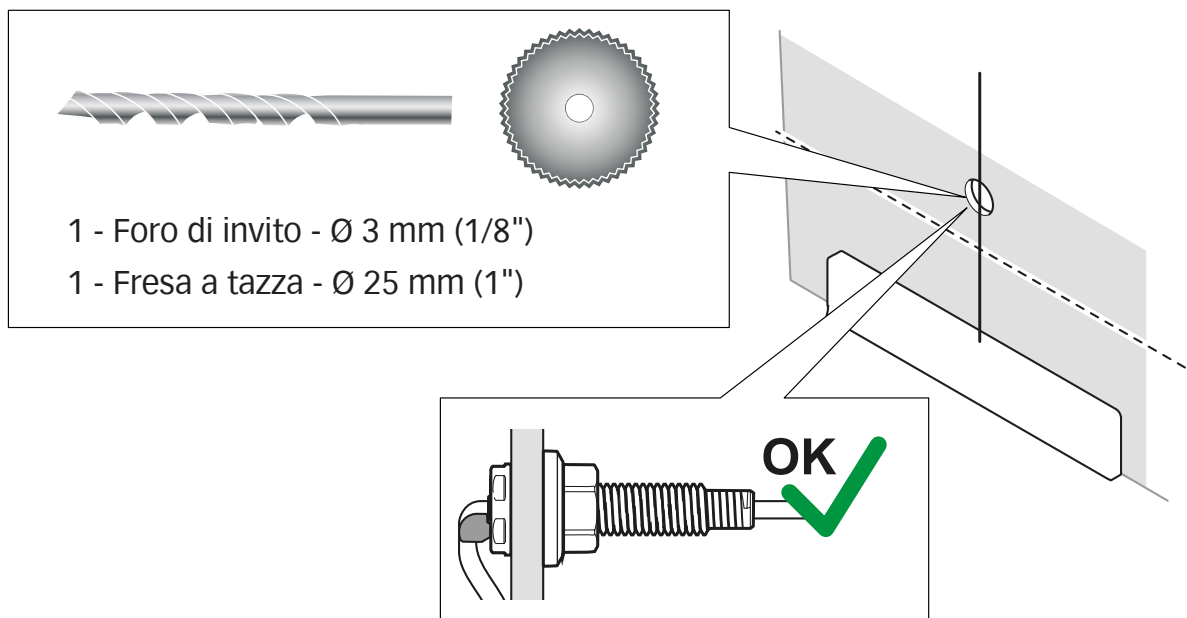
### 7.8 - Posizionare il passa scafo



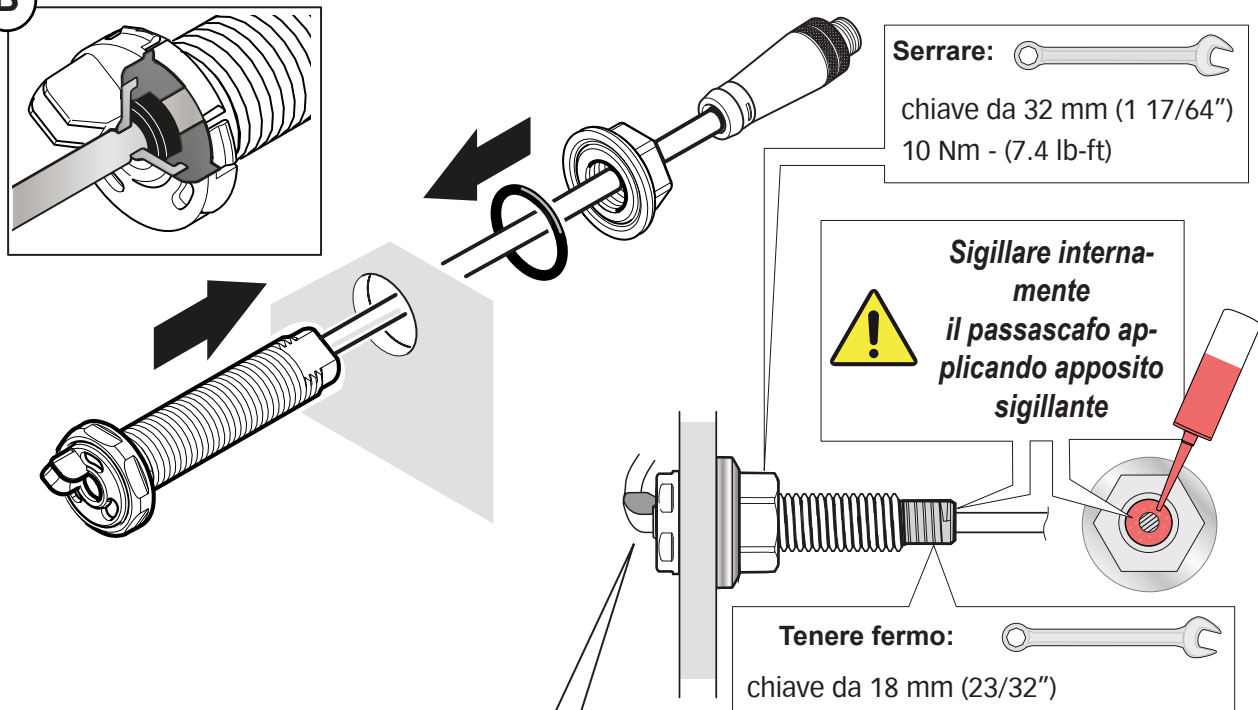
## 8 - Installazione dei passascafo al di sopra del livello di galleggiamento INTERCEPTA

Praticare il foro per il passascafo assicurandosi che sia allineato con il cavo dell'intercettatore.

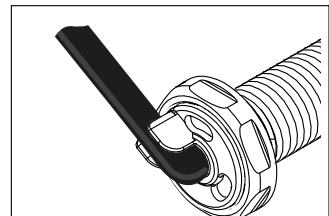
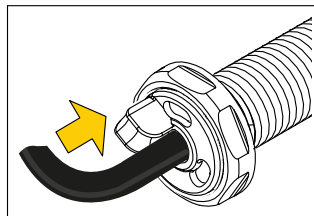
**A**



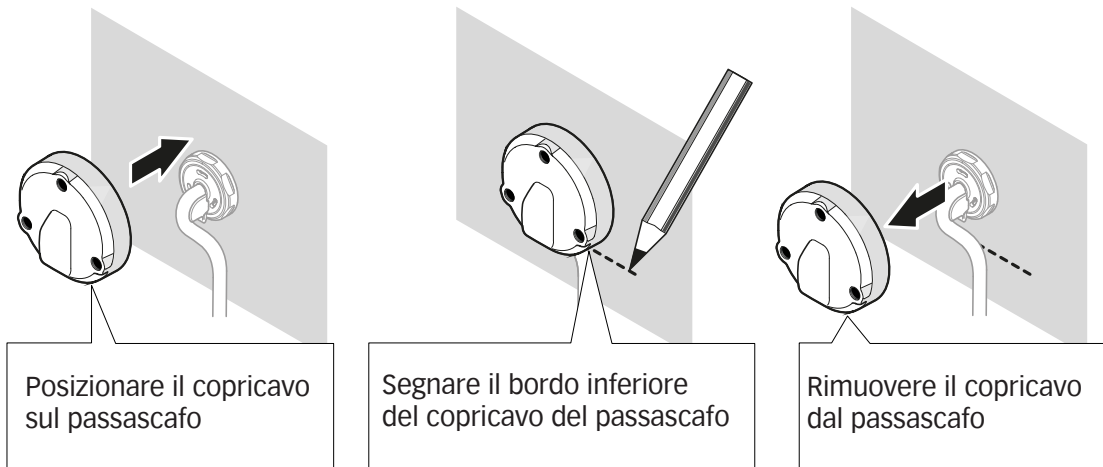
**B**



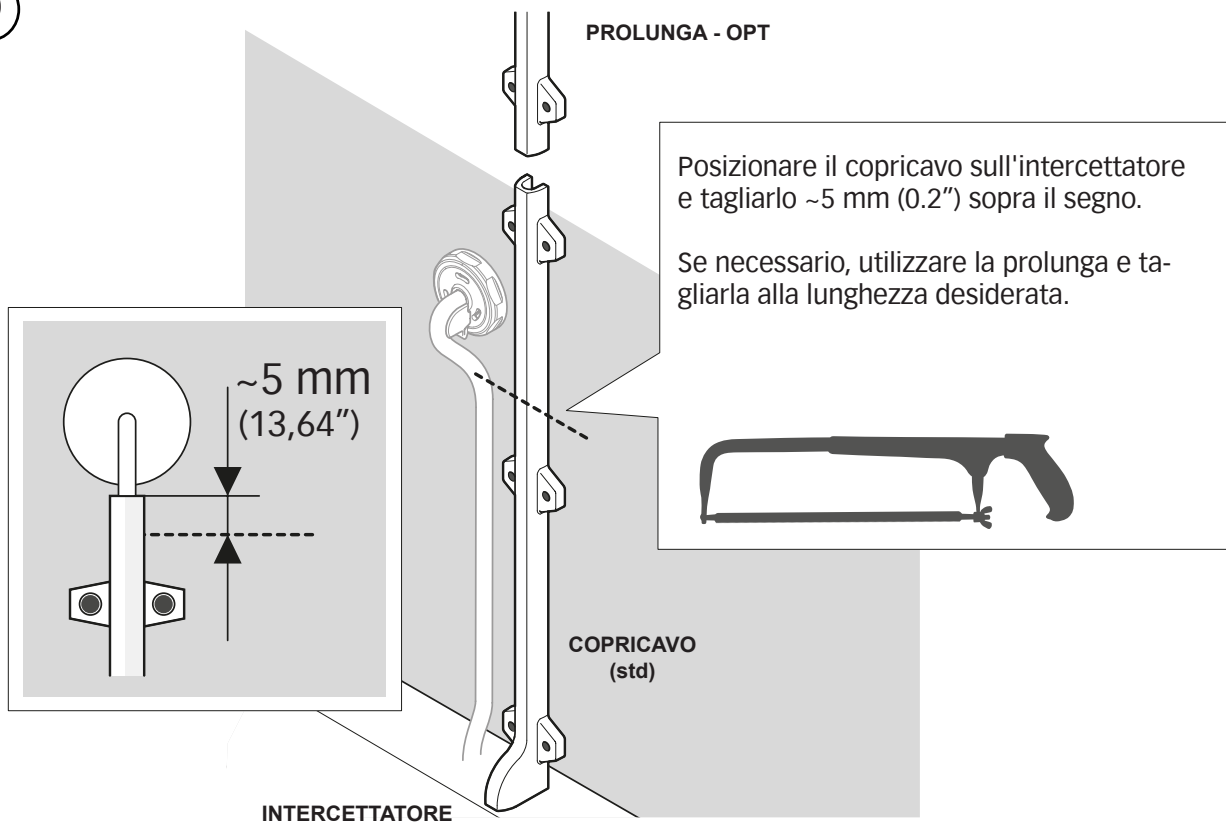
**È importante piegare il cavo in maniera tale da inserirlo completamente all'interno della clip.**

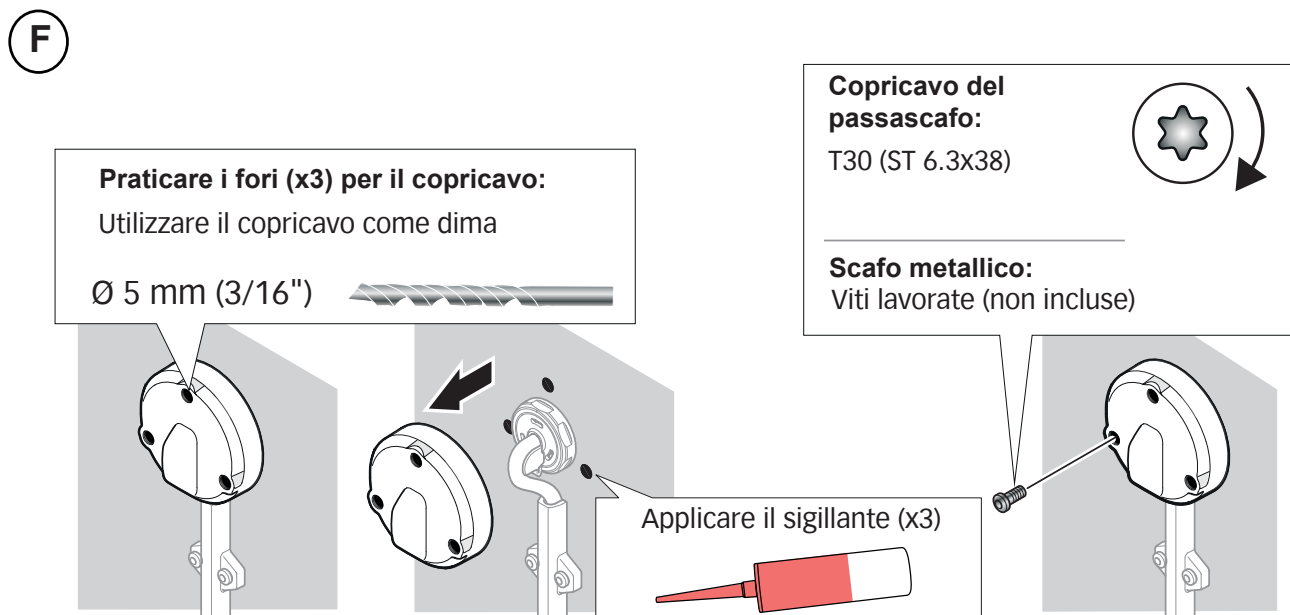
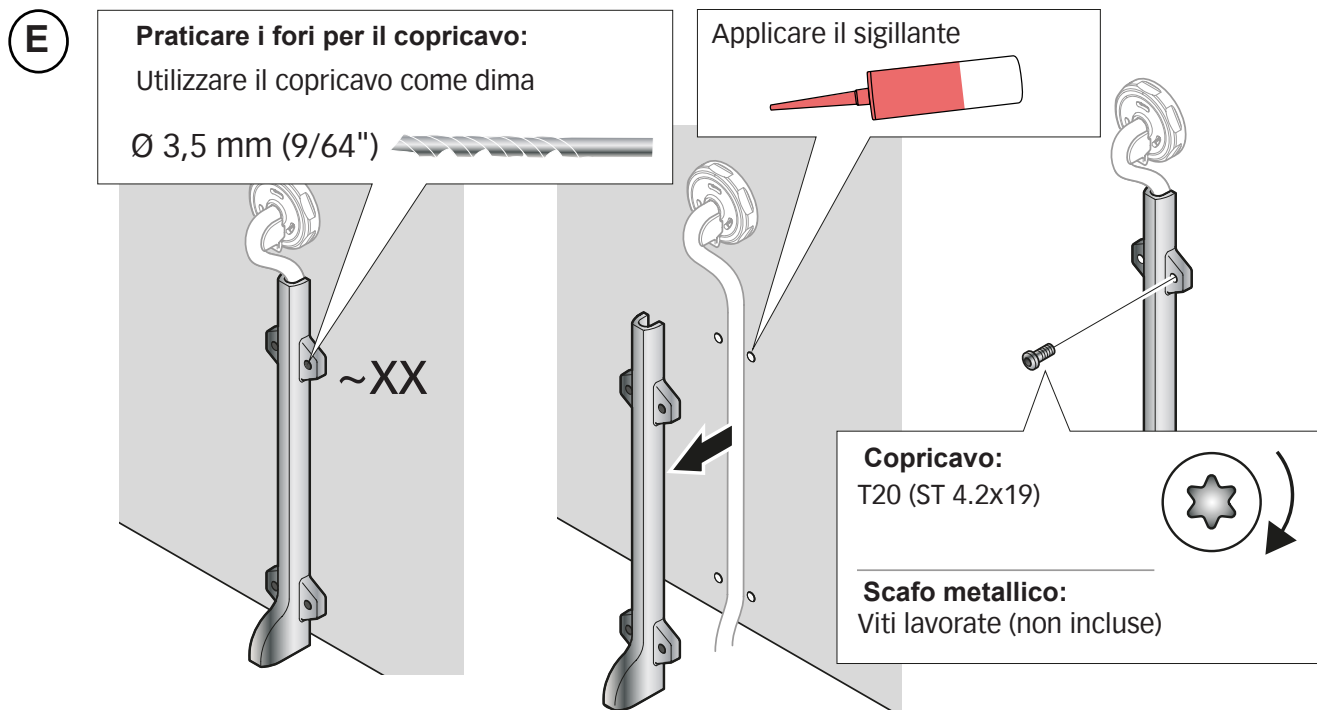


**C**



**D**





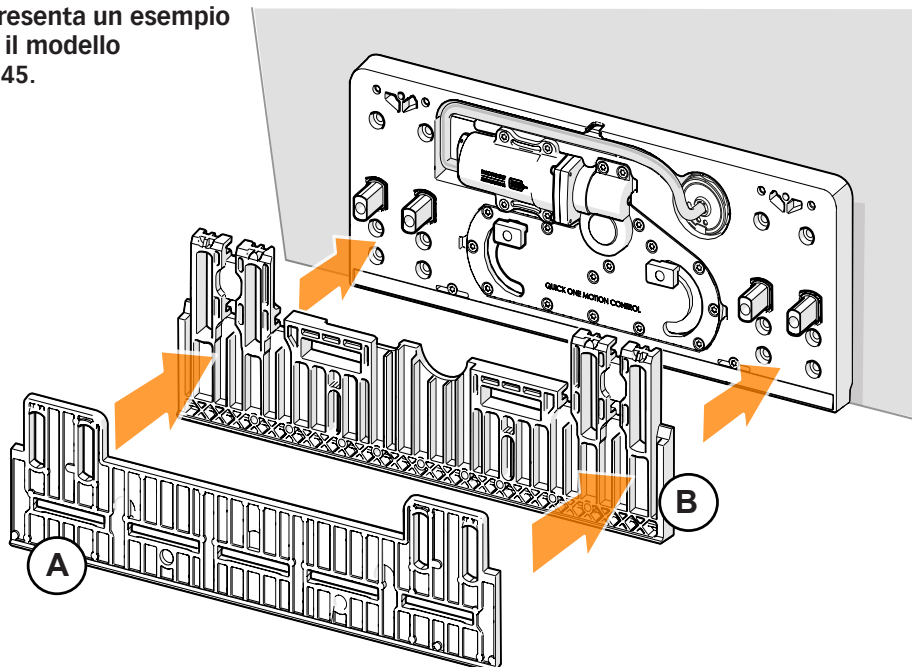
## 9 - installazione delle parti anteriori degli intercettatori INTERCEPTA

IT

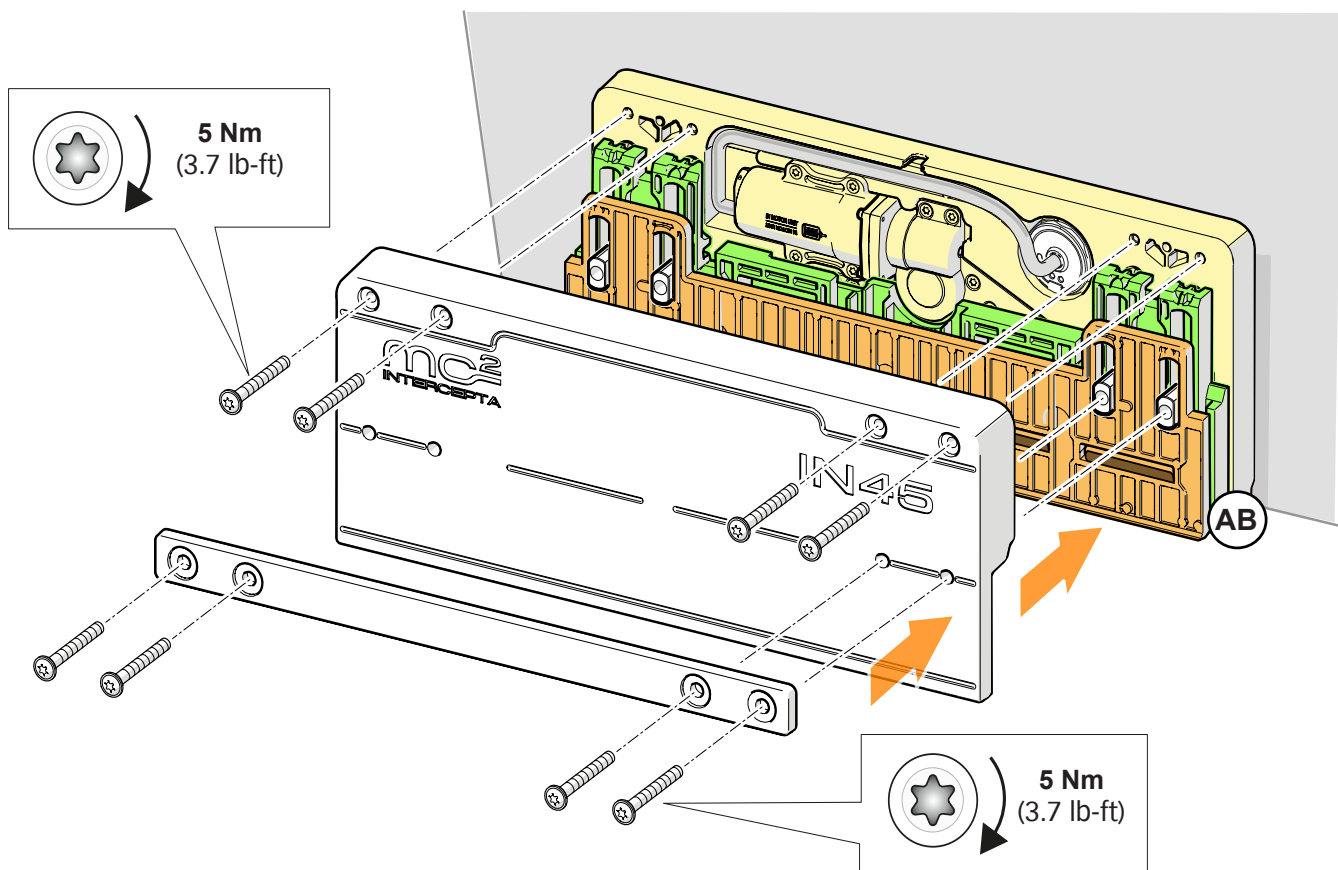
Posizionare le lame A e B con i relativi componenti\* sulla piastra posteriore dell'intercettatore.



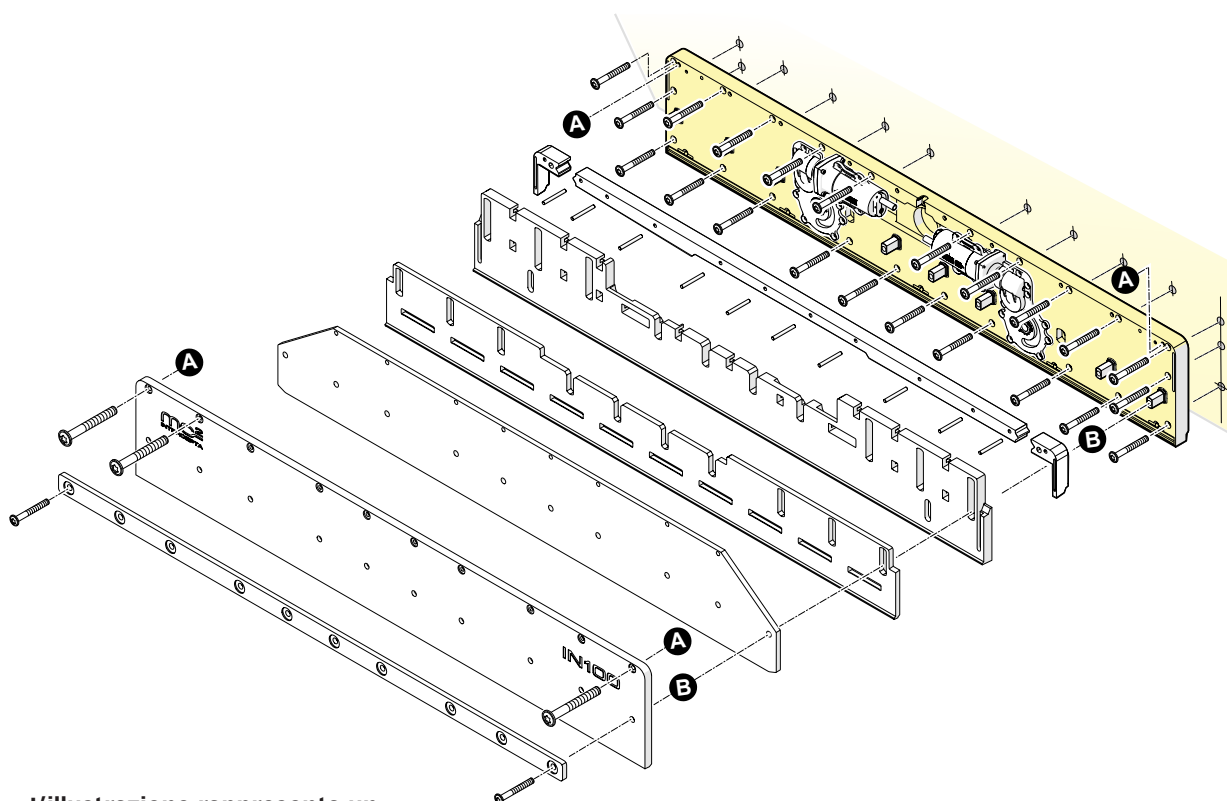
L'illustrazione rappresenta un esempio di installazione per il modello di intercettatore IN45.



Posizionare e fissare tramite le relative viti la parte anteriore degli intercettatori.

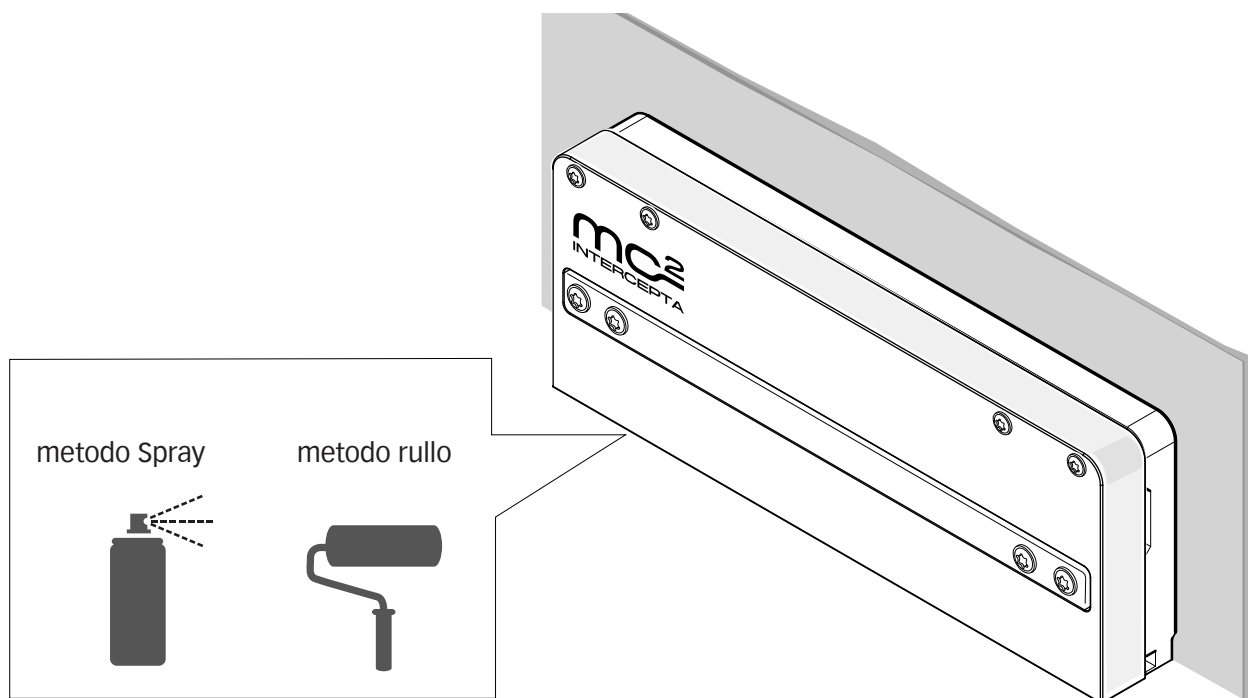


La sequenza di montaggio degli elementi (pattini, rulli ecc) delle lame A e B sarà descritta nella tavola ricambi del relativo modello nella sezione di questo manuale "Spare Parts".



L'illustrazione rappresenta un esempio di installazione per il modello di intercettatore IN100.

A montaggio concluso applicare l'antivegetativa utilizzando il metodo ritenuto più idoneo.



**Rimuovere l'antivegetativa in eccesso quando si è asciugato.  
Rifilare con un cutter o una spatola lungo le alette per assicurare il corretto movimento delle alette.**

Montare la centralina di distribuzione a bordo, in un punto facile da collegare sia agli intercettatori che all'alimentazione (batteria), ad es. vano motore o altro compartimento adeguato. Il montaggio della centralina.

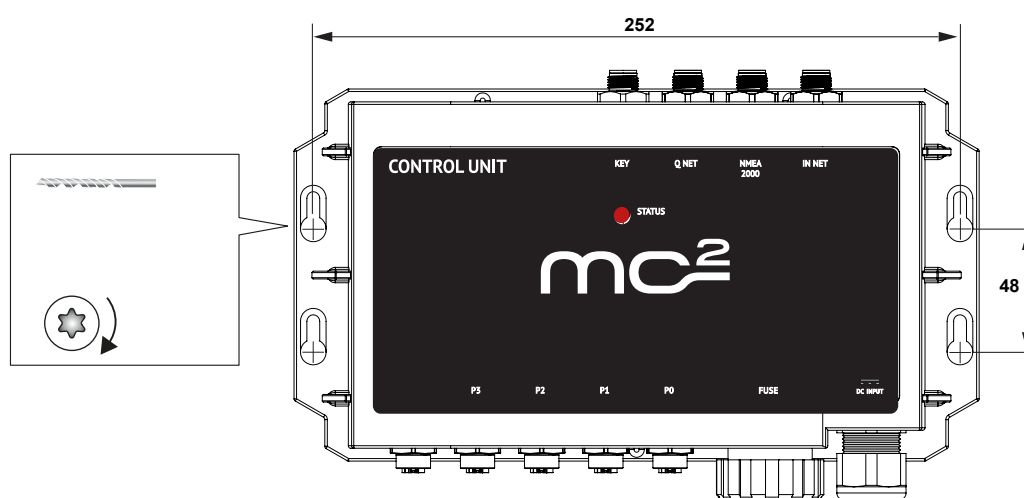


*Periodicamente effettuare una pulizia dell'apparato al fine di impedirne l'accumulo di polveri e/o fluidi.*



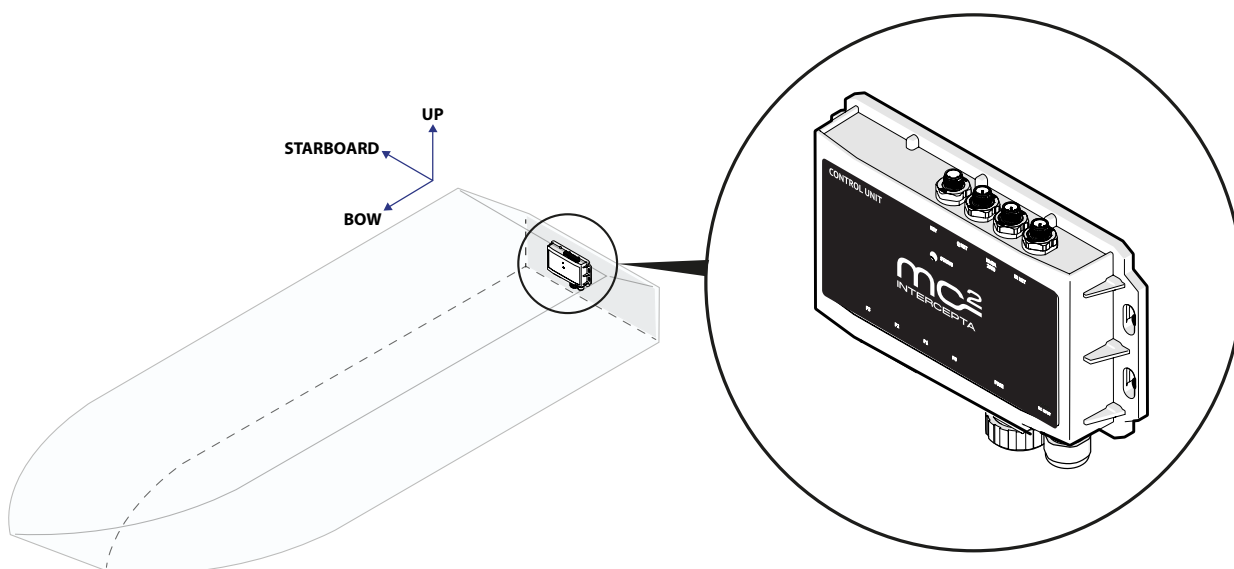
*Non depositare materiale infiammabile nei pressi della centralina.*

## 11.1 - Dima di foratura Centralina di foratura



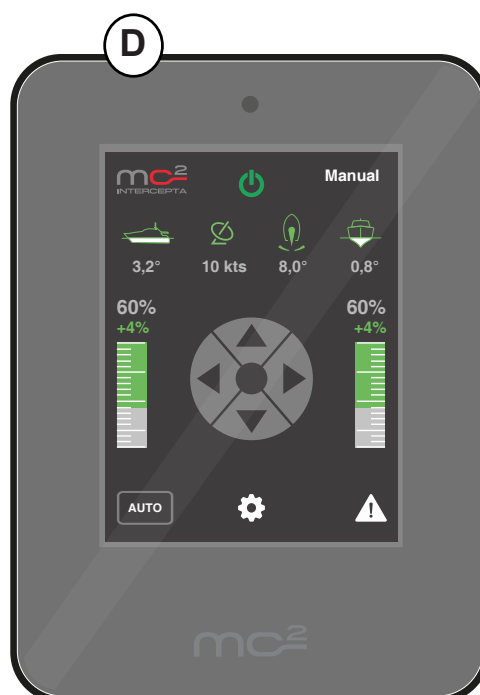
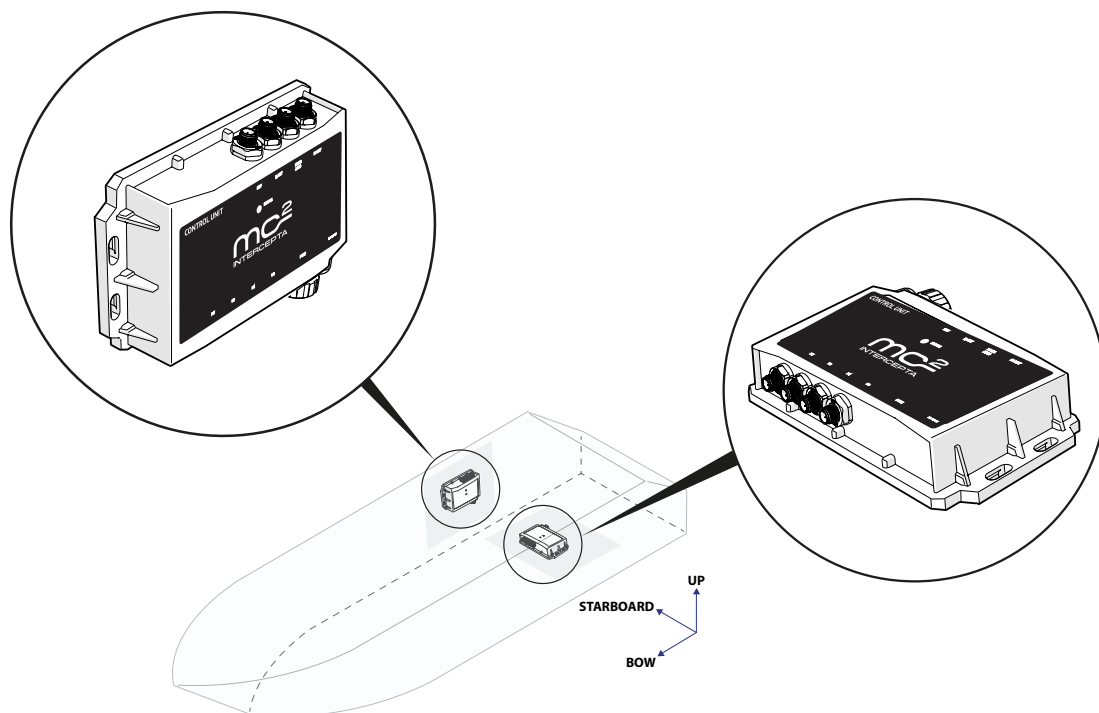
## 11.2 - Orientamento predefinito posizione Centralina

Posizionare l'unità di controllo sul lato interno dello specchio di poppa, rivolta verso la prua dell'imbarcazione.



### 11.3 - Orientamenti alternativi posizionamento Centralina

Esistono alternative per posizionare l'unità di controllo sull'imbarcazione: se la centralina di distribuzione viene posizionata in uno degli orientamenti alternativi, è necessario impostare l'orientamento dal pannello di controllo/display (D).





LE INFORMAZIONI DI FUNZIONAMENTO ED USO CHE COMPREDONO: COMANDI, PROCEDURA DI MESSA IN FUNZIONE E PRIMO AVVIAMENTO, PROCEDURA DI ARRESTO, SARANNO RIPORTATE NEL MANUALE ALLEGATO - CMVUI35IT000 UNITA' DI VISUALIZZAZIONE - DISPLAY

### 12.1 - Precauzioni

- Rispettare tutte le avvertenze sulla sicurezza riportate nel presente manuale.
- Rispettare tutti i parametri tecnici indicati nel presente manuale.
- Maneggiare con cura facendo attenzione a non arrecare danni all'apparecchio o a se stessi.
- Osservare rigorosamente tutte le normative locali vigenti sull'antifortunistica, in fase di montaggio e durante l'esercizio.
- È indispensabile operare in condizioni di massima pulizia.
- Le operazioni di installazione e prova di funzionamento devono essere effettuate da operatori informati

### 12.2 - Avvertenze

	Prestare attenzione al pericolo di urto o di schiacciamento delle mani dovute al movimento della paratia nella fase di messa a punto/prova di funzionamento.
	Il Comando Remoto funziona con alimentazione 10-30 V DC. Eseguire il collegamento alla linea elettrica rispettando le normative di protezione vigenti.
	NON aprire l'involucro dei pannelli quando sono alimentati.
	NON introdurre corpi estranei all'interno della copertura di protezione.
	Prima di ogni intervento, come per esempio la pulizia o una semplice ispezione, per evitare danni a persone o cose provocati da un avviamento accidentale, scollegare l'alimentazione elettrica degli intercettatori.
	Ripristinare il collegamento elettrico solo dopo aver applicato correttamente tutti i dispositivi di sicurezza rimossi per eseguire i lavori.

### 12.3 - Requisiti ambientali

Per il posizionamento del Display scegliere un luogo asciutto e ventilato per consentire il funzionamento dell'apparecchio e al riparo dagli agenti atmosferici.

Accertarsi che il luogo in cui viene installato sia idoneo a garantire una corretta installazione ed una facile ispezione.

### 12.4 - Norme di riferimento

Il dispositivo è progettato per soddisfare i seguenti standard:

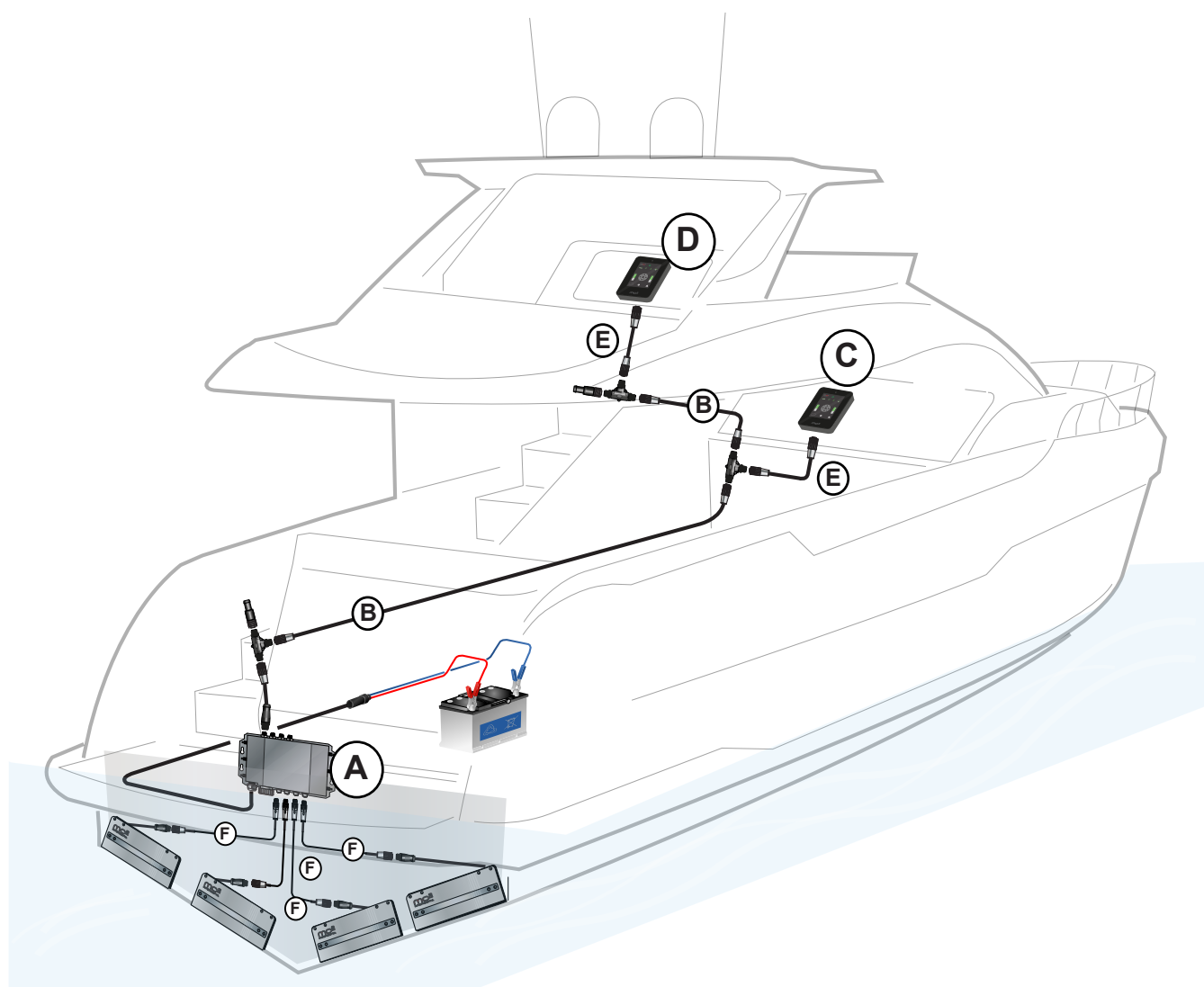
Standard	Descrizione
EN 60945-2002	EMC
EN 60529-1997	Gradi di protezione forniti dagli involucri.

## 12.5 - Posa dei cavi

Posare i cavi tra il pannello di comando, l'unità di distribuzione e l'equipaggiamento opzionale. Utilizzare le prolunghe opzionali all'occorrenza.



*Le operazioni di allacciamento o ripristino all'impianto della barca devono avvenire con l'interruttore generale dell'impianto elettrico dell'utilizzatore nella posizione aperta per garantire la disalimentazione delle parti mobili.*



- A - Centralina di distribuzione.
- B - Prolunga Can (OPT).
- C - Display principale ponte di comando.
- D - Display supplementare Flybridge (OPT).
- E - Prolunga CAN 0,5 M.
- F - Prolunga 5 poli M12 Potenza - 4M.

### 12.6 - Installazione del pannello di comando Display

L'installazione di un singolo apparecchio può essere effettuata in qualsiasi zona della barca, tenendo conto delle seguenti indicazioni necessarie al corretto funzionamento dell'apparecchio, di seguito sarà descritta una procedura di installazione tipica.

Non è possibile descrivere una procedura che sia applicabile a tutte le situazioni.

Adattare questa procedura per soddisfare i propri requisiti.

Individuare la posizione più adatta dove praticare la sede per alloggiare lo strumento seguendo questi criteri:

- Lo strumento deve essere posizionato in modo che sia facilmente leggibile dall'operatore.
- Scegliere una posizione che sia pulita, liscia e piana.
- I punti di fissaggio devono appoggiare su una superficie piana.
- Deve essere presente un accesso posteriore per l'installazione e la manutenzione.
- Deve esistere spazio sufficiente dietro alla posizione scelta per collocare il retro dello strumento e i connettori.
- La parte posteriore dello strumento deve essere protetta dal contatto con acqua o umidità.
- Porre particolare attenzione quando si effettuano i fori sui pannelli o su parti dell'imbarcazione.

Questi fori non devono indebolire o causare rotture alla struttura dell'imbarcazione.

- Posizionare il dispositivo almeno:

il dispositivo del pannello di controllo deve essere installato con altezza compresa tra 1 e 1.9 m.

25 cm dalla bussola.

50 cm da un qualsiasi apparecchio radio ricevente.

1 m da qualsiasi apparato radiotrasmittente.

2 m dal percorso del fascio radar.

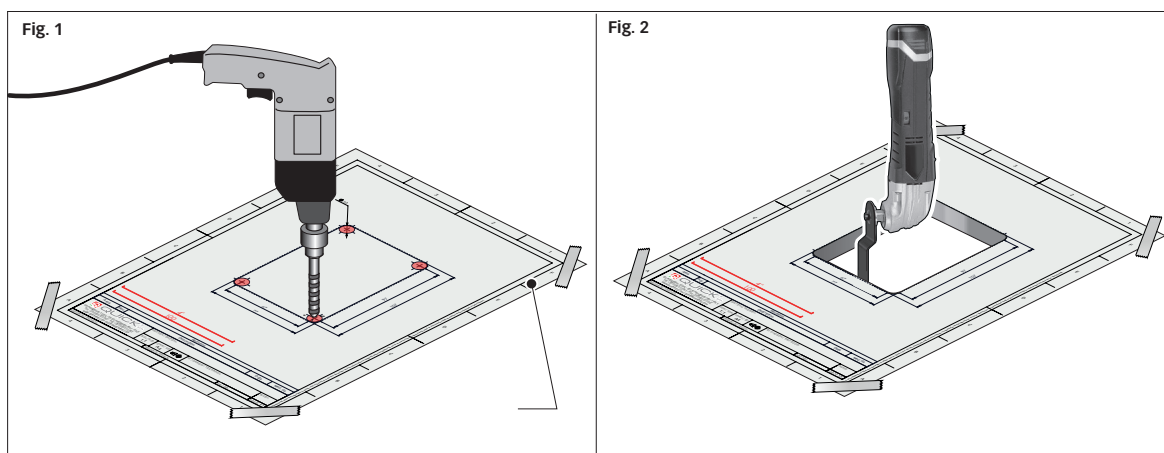
Dopo aver scelto dove posizionare lo strumento, procedere come riportato di seguito:

Fissare sulla superficie il foglio della dima di foratura con nastro adesivo.

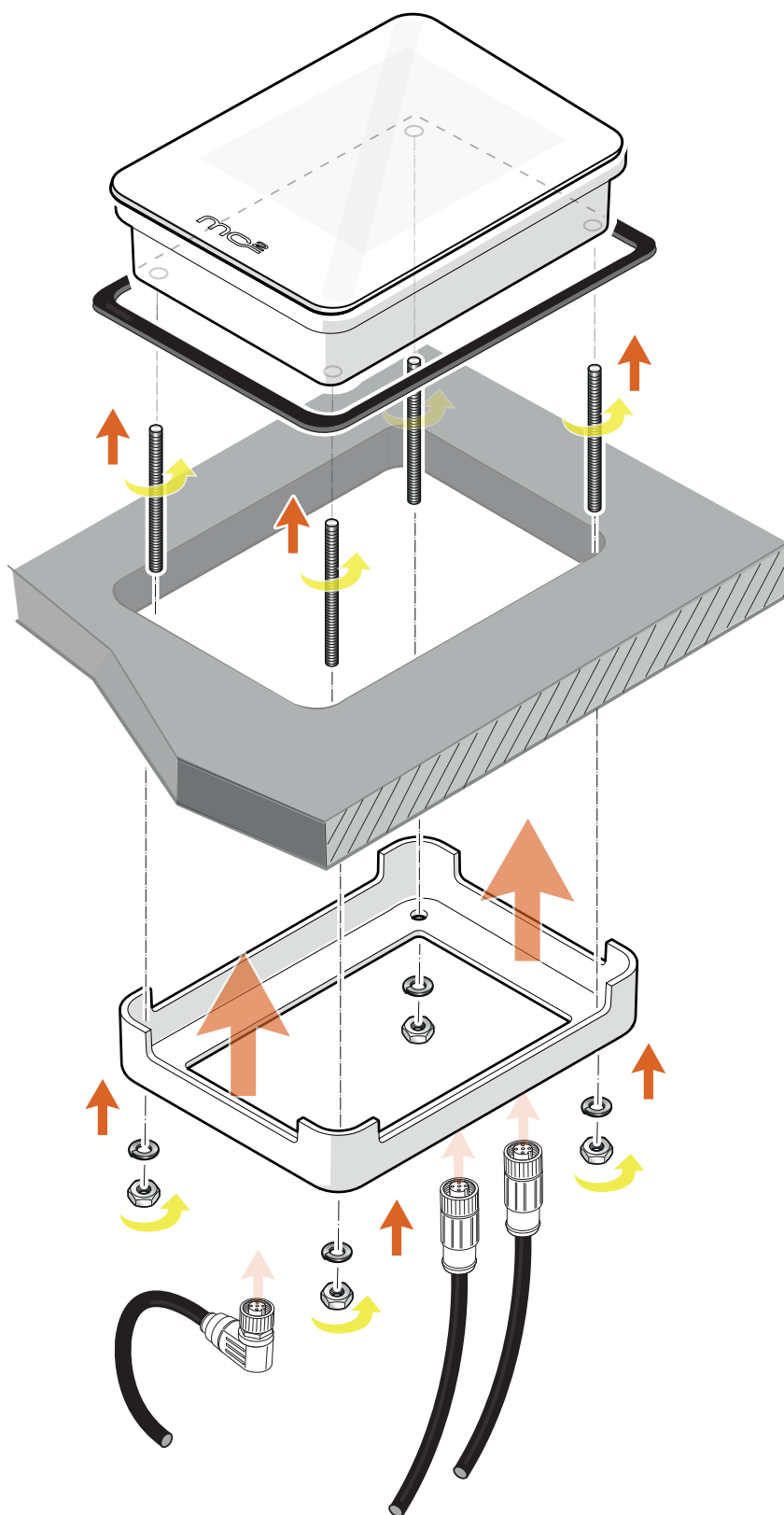
- realizzare i 4 fori per le boccole con uno strumento adeguato seguendo le indicazioni della dima.
- realizzare l'apertura centrale con uno strumento adeguato seguendo le indicazioni della dima.
- Rimuovere la dima ed eventuali bave presenti sui fori.



**Un taglio non preciso può compromettere la tenuta della guarnizione tra strumento e pannello.**



- Inserire la guarnizione. Avvitare i 4 prigionieri alle boccole di fissaggio.
- Inserire il display nella sede. Da sotto il pannello inserire sui prigionieri 4 rondelle e avvitare i 4 dadi.





Terminata l'installazione, rimuovere la pellicola di protezione trasparente dalla superficie dello strumento.

### 12.7 - Connessione del pannello di comando Display

Lo strumento risponde agli standard EMC (compatibilità elettromagnetica) ma è richiesta una corretta installazione per non compromettere le proprie prestazioni e quelle degli strumenti posti nelle vicinanze.

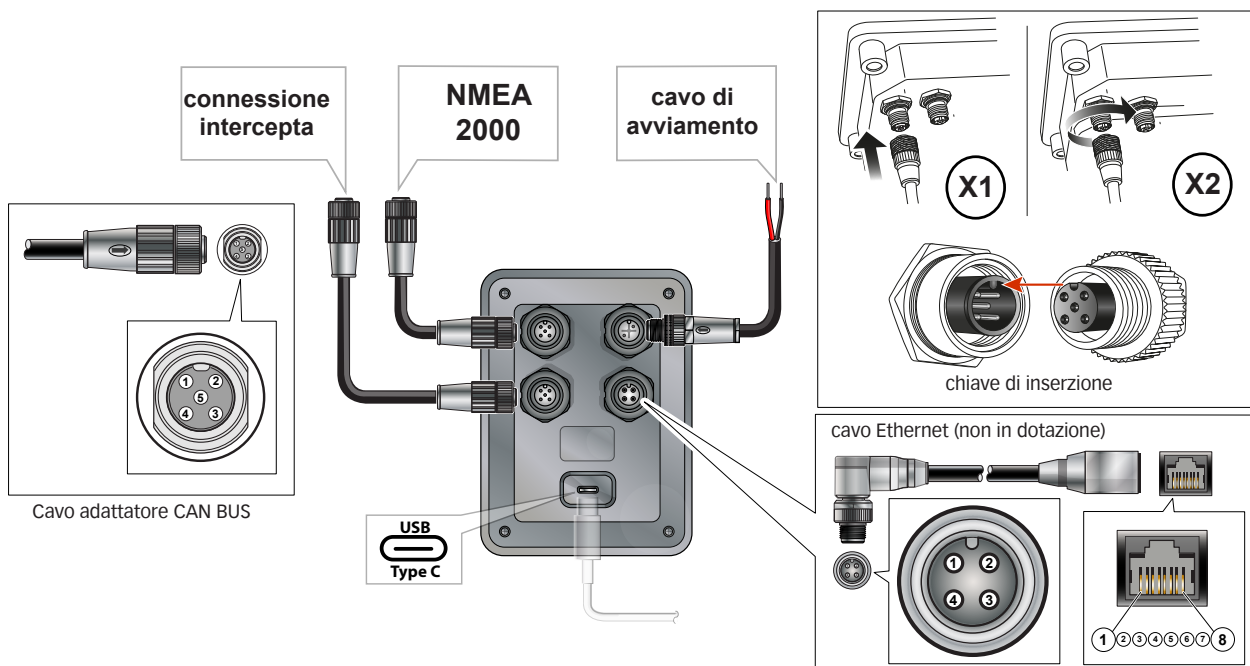
Per questo motivo i cavi dello strumento devono essere distanti almeno:

1 m dai cavi che trasportano segnale radio (escluso di radiotrasmittenti SSB).

2 m dai cavi che trasportano segnale radio di radiotrasmittenti SSB.

Seguire le regole riportate di seguito per la realizzazione dell'impianto elettrico relativo allo strumento:

- Non utilizzare la tensione proveniente dal gruppo batterie motori per alimentare lo strumento.
- La lunghezza massima delle prolunghie CAN non deve essere superiore a 100 metri.
- Inserire i connettori femmina di cavi nei connettori femmina dello strumento (X1).
- Avvitare la ghiera fino al completo serraggio (X2).



### 12.8 Installazione del cavo di avviamento

Collegare il cavo 2 poli (B) di avviamento dell'imbarcazione sul connettore (A) di rilevamento della chiave dietro il pannello di comando, in modo che il sistema si accenda e spenga automaticamente all'avviamento o all'arresto del motore. Fare riferimento allo schema elettrico nella Manuale d'installazione.

### 12.9 Collegamento ad una rete NMEA 2000

Ogni pannello di comando è dotato di una porta di comunicazione CAN NMEA 2000 che permette al dispositivo il collegamento di strumenti esterni (es. Plotter o pilota automatico) in grado di comunicare mediante tale protocollo.

Fare riferimento allo schema elettrico nella Guida all'installazione per informazioni sul collegamento ad una rete NMEA 2000.

### 12.10 Collegamento ad una rete WI-FI

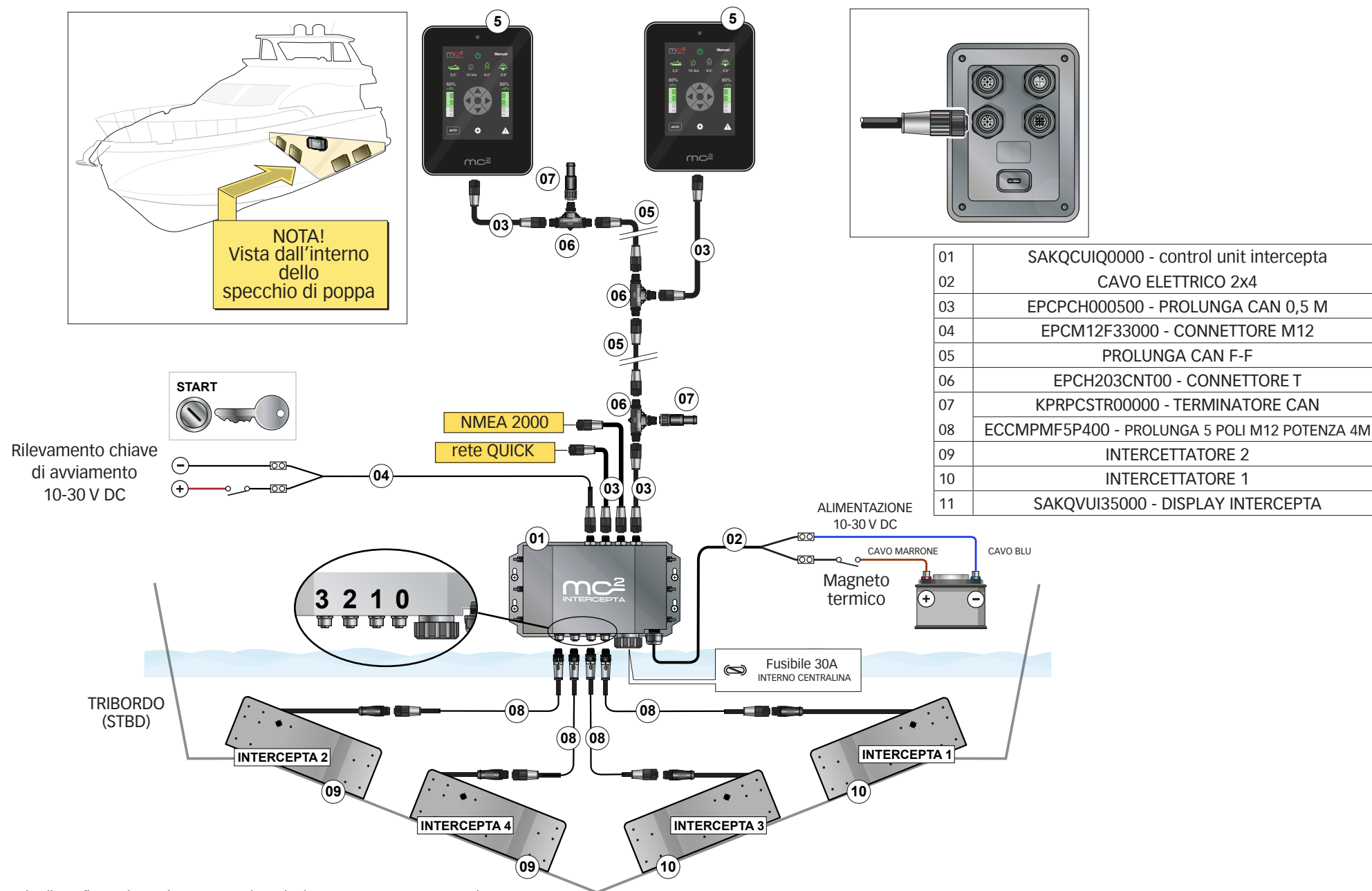
Il sistema tramite un modulo WI-FI permette la connessione alla rete Internet ai fini di tele assistenza, aggiornamento (automatico o manuale) e configurazione.



**LE INFORMAZIONI DI FUNZIONAMENTO ED USO CHE COMPRENDONO:  
COMANDI, PROCEDURA DI MESSA IN FUNZIONE E PRIMO AVVIAMENTO CON  
RELATIVA PROCEDURA DI ARRESTO, SARANNO RIPORTATE NEL MANUALE  
ALLEGATO *CMVUI35IT000 UNITA' DI VISUALIZZAZIONE - DISPLAY***

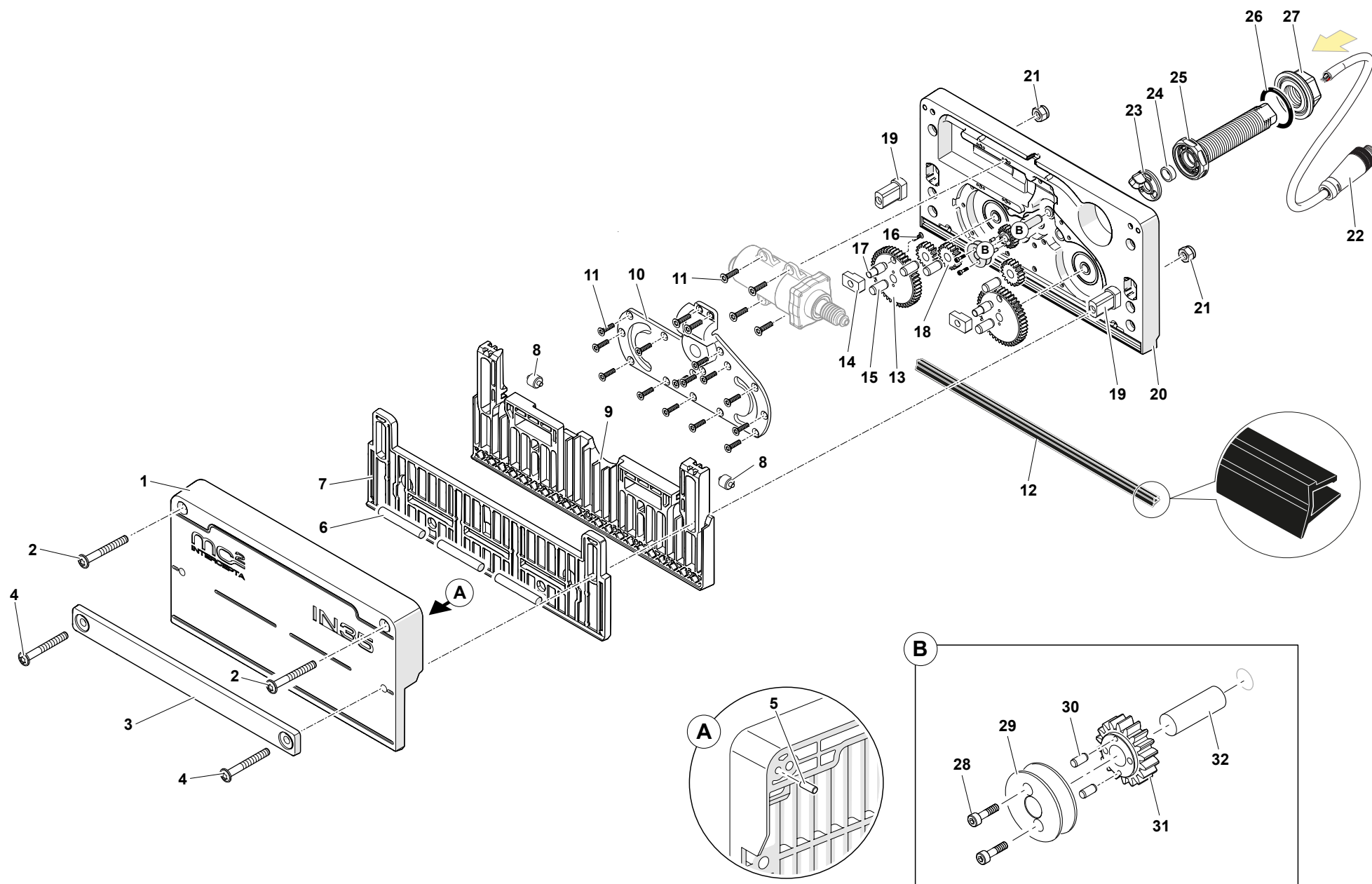
## 14 - Schema elettrico\*

## INTERCEPTA

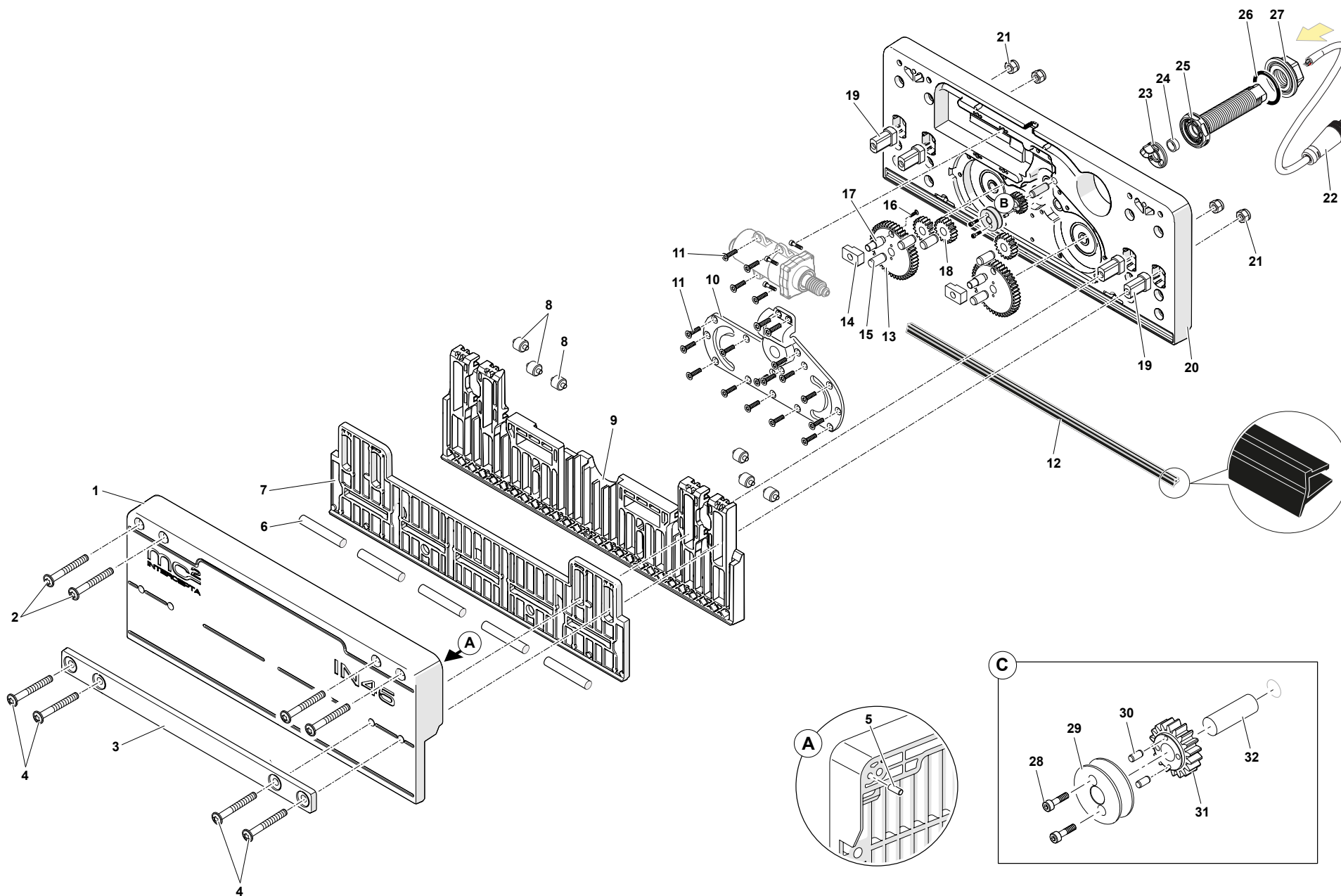


\*Esempio di configurazione sistema con due Display e quattro Intercettatori.

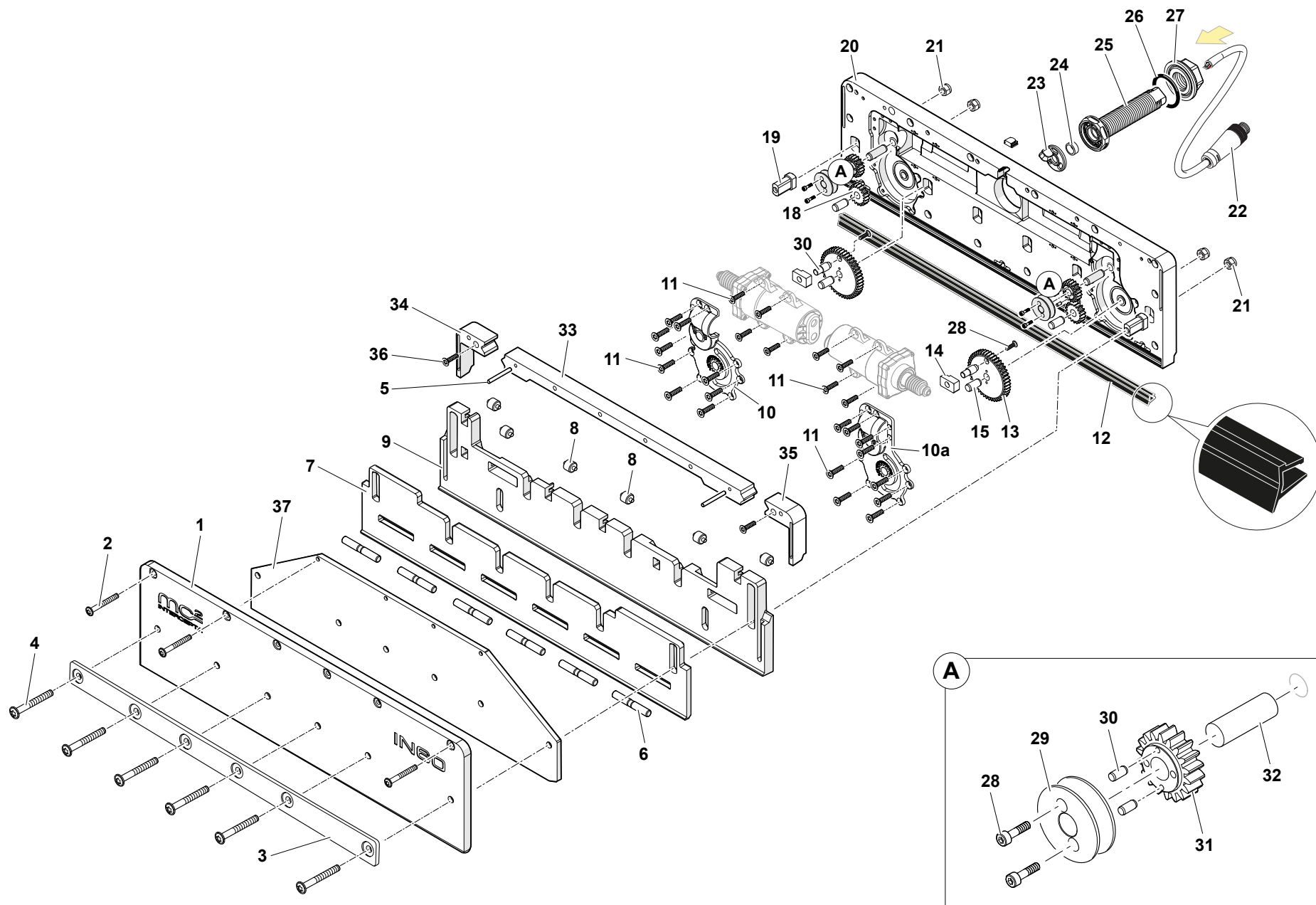
## **SPARE PARTS**



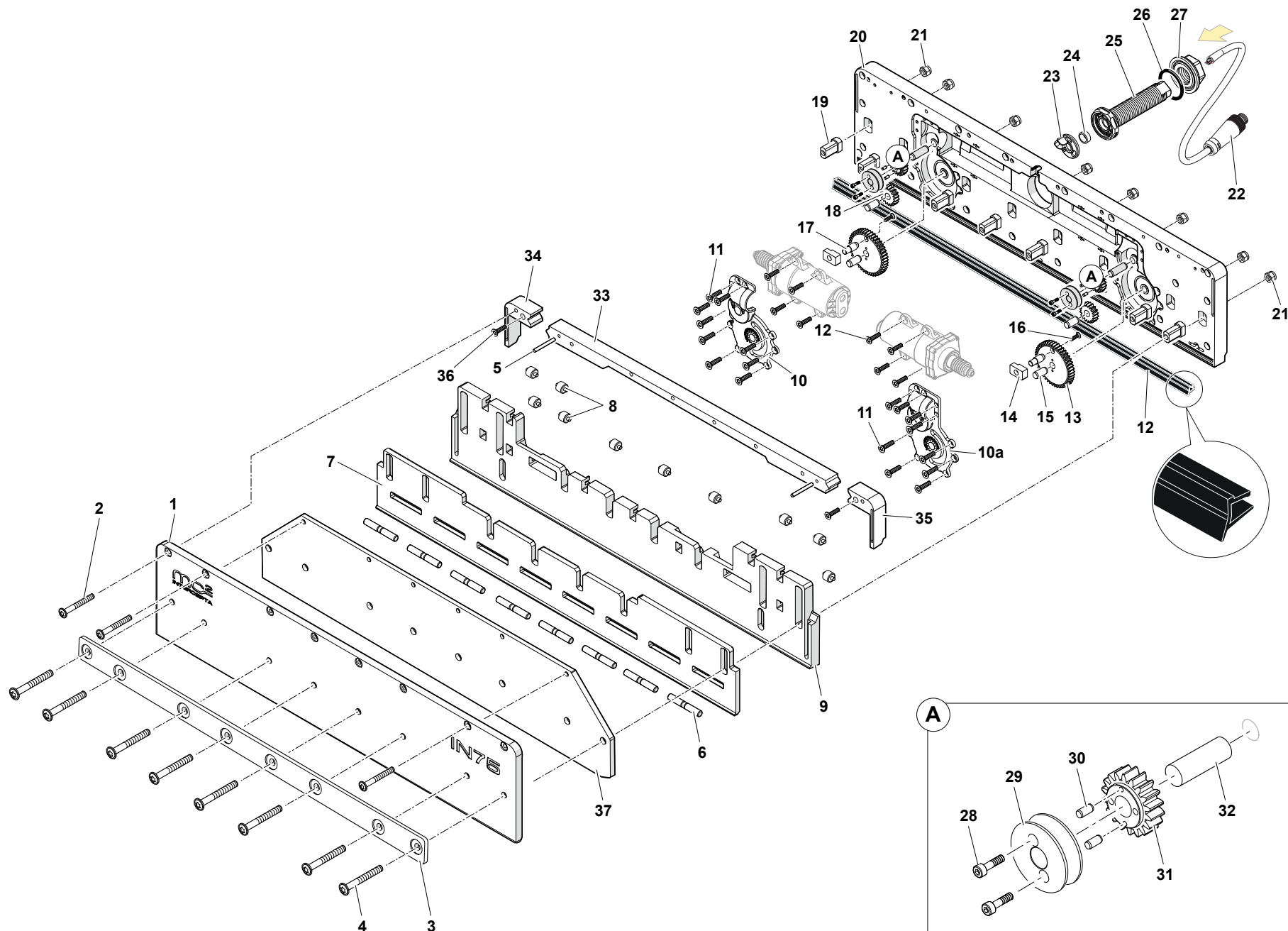




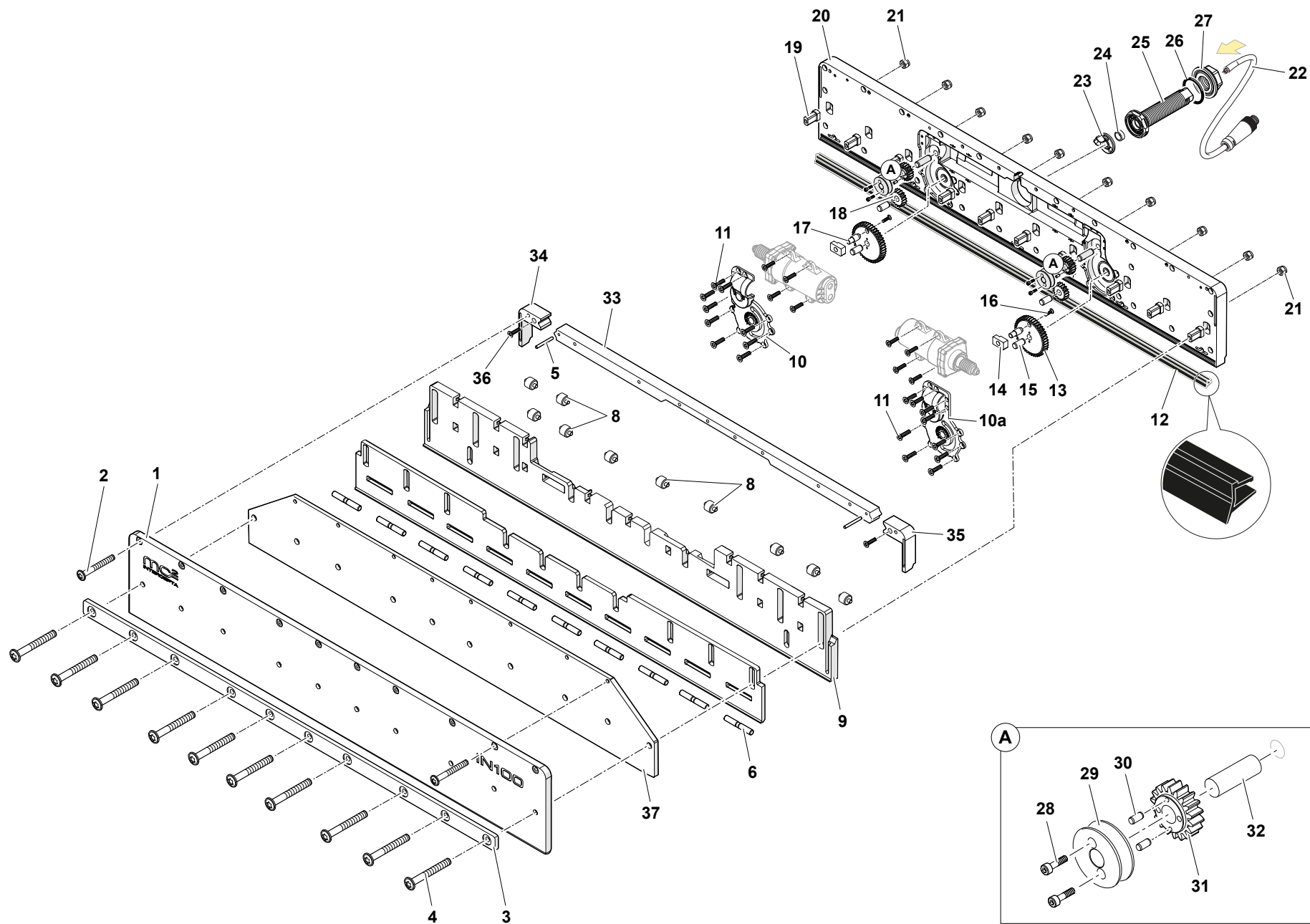














### 20.1 Per i paesi UE

Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), in attuazione della Direttiva 2012/19/UE ed all'attuazione del recepimento nel diritto nazionale.

### 20.2 Per paesi non UE

Smaltire l'apparecchiatura secondo i regolamenti in vigore per i rifiuti di apparecchiature elettriche e elettroniche.

### 20.3 Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente

Il simbolo del cassonetto barrato\* indica che il prodotto deve essere conferito per un idoneo smaltimento. L'utente è tenuto a cancellare eventuali dati personali dall'apparecchiatura elettronica da smaltire. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

### 20.4 Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

L'imballaggio può essere conservato per un'eventuale spedizione al servizio di assistenza tecnica autorizzato in caso di danni o guasti all'apparecchiatura.

I singoli componenti dell'imballaggio possono essere raccolti separatamente secondo i criteri della raccolta differenziata.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente da una parte di risparmiare materie prime e dall'altra di ridurre il volume degli scarti.

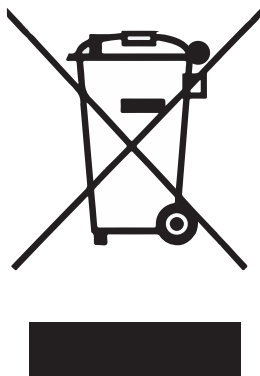
### 20.5 Smaltimento del prodotto

Il prodotto è composto da materiali in metallo ed in plastica che se separati possono contenere spesso materiali utili. Smaltirli in modo non adeguato potrebbe nuocere alla salute e all'ambiente.

Si invita pertanto l'utilizzatore prima dello smaltimento a procedere alla separazione degli stessi al fine di effettuare un conferimento corretto dei materiali anche per un eventuale riutilizzo. Seguire comunque le regolamentazioni per i conferimenti in vigore nel paese di utilizzo del prodotto.

### 20.6 Apparecchi elettrici ed elettronici

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono spesso materiali utili. Contengono altresì sostanze, composti e componenti che erano necessari per il funzionamento e la sicurezza dell'apparecchiatura stessa. Smaltirli in modo non adeguato potrebbe nuocere alla salute e all'ambiente.



La demolizione dell'intercettatore va eseguita adottando misure di sicurezza che devono tener conto delle condizioni logistiche, ambientali e di usura dell'attrezzatura stessa.

In generale occorre eseguire la demolizione seguendo i seguenti accorgimenti:

- L'operatore dovrà indossare indumenti e accessori di protezione (elmetto, scarpe antinfortunistica, guanti, eventualmente occhiali e mascherina) omologati secondo normativa antinfortunistica vigente.
- Accertarsi che la macchina sia scollegata da tutte le fonti di energia.
- Smontare l'intercettatore in piccoli gruppi facilmente trasportabili.
- Dividere i materiali seguendo le indicazioni del Capitolo 20 Smaltimento di questo manuale.

### 22.1 Varo

	Prestare attenzione ai bordi affilati degli intercettatori.
--	---

	Utilizzare sempre i comandi per muovere le lame degli intercettatori. Non tentare mai di forzare le lame degli intercettatori manualmente.
--	--

Verniciare gli intercettatori con un antivegetativo prima di varare l'imbarcazione. Si raccomanda l'uso di una vernice spray. Quando si è asciugata, rimuovere la vernice in eccesso tra le lame degli intercettatori. Prima di varare l'imbarcazione, portare le lame degli intercettatori ai rispettivi finecorsa utilizzando i comandi, per accertarsi che si muovano liberamente e correttamente. Fare riferimento alla Guida all'installazione per maggiori informazioni. Verificare che la coppia dei servomotori sia accettabile effettuando un Controllo degli intercettatori.

### 22.2 Alaggio

	In sede di alaggio dell'imbarcazione, non posizionare mai eventuali blocchi di supporto contro gli intercettatori oppure in modo che blocchino le relative lame.
--	--

Dopo aver alato l'imbarcazione, pulire gli intercettatori da eventuali alghe o sporcizia con un'idropulitrice. Estendere completamente le lame degli intercettatori utilizzando i comandi e lavarli con un'idropulitrice. Verificare che le lame non siano danneggiate.

Dopo il lavaggio, ritrarre le lame degli intercettatori spegnendo il sistema. Verificare che i copricavo siano integri ed in posizione. In caso di alaggio dell'imbarcazione dopo un periodo di utilizzo prolungato, si raccomanda di smontare temporaneamente le parti anteriori degli intercettatori e lavarle accuratamente all'interno con un'idropulitrice.

	<p>Per la pulizia del pannello di comando:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare esclusivamente acqua dolce ed un panno morbido per la pulizia della parte anteriore del pannello di comando.</li> <li>• Non strofinare il display/lo schermo con un panno asciutto per evitare di graffiarlo.</li> <li>• Non utilizzare prodotti abrasivi, acidi oppure a base di ammoniaca.</li> <li>• Non utilizzare un'idropulitrice.</li> </ul>
--	--


**22.3 Manutenzione generale**

- Le operazioni di manutenzione devono essere effettuate con illuminazione sufficiente;
- Le operazioni di pulizia devono essere effettuate con illuminazione sufficiente;
- Le operazioni di manutenzione devono essere effettuate con illuminazione sufficiente;
- È responsabilità dell'utilizzatore posizionare l'imbarcazione in una posizione e ad un'altezza tale da consentire all'operatore di effettuare le operazioni di manutenzione in condizioni di sicurezza;
- Utilizzare prodotti antivegetativi di tipo commerciale non pericolosi per l'uomo e non infiammabili e utilizzare i DPI previsti nelle schede di sicurezza dei prodotti utilizzati;
- Le potenziali avarie che si possono presentare nell'uso della macchina verranno segnalate sull'unità di visualizzazione Display (Vedere elenco allarmi sul manuale "Unità di visualizzazione Display");
- Le operazioni di riparazione devono essere effettuate da personale informato, le procedure necessarie per effettuare le operazioni di sbloccaggio della macchina, devono avvenire nelle condizioni di arresto sicuro, con impianto scollegato dalle fonti di energia;
- Le operazioni di disinstallazione in sicurezza sono vincolate ai requisiti del personale, uso dei DPI da indossare e conoscenza delle caratteristiche dei materiali che costituiscono la macchina;
- Gli interceptor devono essere puliti esternamente almeno con periodicità annuale al fine di rimuovere il materiale che può inibire il corretto funzionamento (es. alghe, ..). L'operatore che compie la pulizia deve indossare il DPI necessari.

**22.4 Pulizia automatica**

Vedere il capitolo 9 - paragrafo 9.3 e 9.4 - Pulizia Automatica sul manuale "Unità di visualizzazione Display"

23.1 CE - Dichiarazione di conformità



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"**  
(DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE – ALLEGATO II, PARTE 1, SEZIONE A)

**CE**

IL COSTRUTTORE / MANUFACTURER

**Quick S.p.A.**  
Via Piangipane 120/A - 48124 Piangipane (RA) - Italy  
Tel. +39 0544 435 051

DICHIARA CHE LA MACCHINA / DECLARES THAT MACHINERY

DENOMINAZIONE / DESCRIPTION	SISTEMA DI CORREZIONE DI ASSETTO / TRIM CORRECTION SYSTEM
MODELLO / MODEL	
NUMERO DI SERIE / SERIAL NUMBER	Da s/n 100001 a Starting from s/n 100001 to
USO PREVISTO / INTENDED USE	Regolare l'assetto dell'imbarcazione da diporto movimentando delle superfici di controllo / Adjust the trim of the pleasure boat by moving the control surfaces
DENOMINAZIONE COMMERCIALE / COMMERCIAL DESCRIPTION	INTERCEPTA
ANNO DI FABBRICAZIONE / YEAR OF MANUFACTURE	2024

E COSTRUITA E TESTATA IN CONFORMITÀ CON LE DIRETTIVE COMUNITARIE / IT IS BUILT AND TESTED IN COMPLIANCE WITH COMMUNITY DIRECTIVES

Direttiva 2006/42/CE / Directive 2006/42/CE	DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 90/269/CEE (Wikipedia) / OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 90/269/EEC (recast)
Direttiva 2014/30/UE / Directive 2014/30/UE	DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione) / OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast)

E IL FASCICOLO TECNICO  
È STATO REDATTO IN ACCORDO ALLA PARTE "A" DELL'ALLEGATO VII. / AND THE TECHNICAL FILE HAS BEEN DRAWN UP ON THE BASIS OF PART "A" IN ANNEX VII.

Persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico, stabilita nella Comunità / Person authorized to compile the technical file, established in the Community:  
Quick S.p.A., Via Piangipane, 120/A - 48124 PIANGIPANE - ITALIA

Piangipane, \_\_\_\_\_ Legale rappresentante \_\_\_\_\_

Quick S.p.A. - Piangipane (RA) - Italy  
Documento riservato a termini di legge con divieto di riproduzione o di renderlo comunque noto a terzi senza esplicita autorizzazione.

23.2 - Manuale uso operatore

**INTERCEPTA** REV 001A 

17 giugno 2025

**UNITA' DI VISUALIZZAZIONE - DISPLAY** CMVUI351T000

**INTERCEPTA IN35    INTERCEPTA IN75**  
**INTERCEPTA IN45    INTERCEPTA IN100**  
**INTERCEPTA IN60**



**\*IT - MANUALE DI USO PER L'OPERATORE**  
**Istruzioni originali**



**ATTENZIONE**  
Documentazione in fase di aggiornamento

**mc<sup>2</sup>**

\*Altre lingue disponibili scansionando il codice QR presente sul retro del seguente manuale o sull'etichetta allegata al prodotto.

EN \*Other languages available by scanning the QR code on the back of this manual or on the label on the product.

ES \*Otros idiomas disponibles escaneando el código QR en la parte posterior de este manual o en la etiqueta del producto.

FR \*Autres langues disponibles en scannant le code QR au dos de ce manuel ou sur l'étiquette du produit.

\*Andere Sprachen sind durch Scannen des QR-Codes auf der DE Rückseite dieser Bedienanleitung oder auf dem Aufkleber am Produkt verfügbar.

PT \*Outros idiomas disponíveis, digitalizando o código QR no verso deste manual ou no rótulo do produto.





# INTERCEPTA

REV 001A

CE

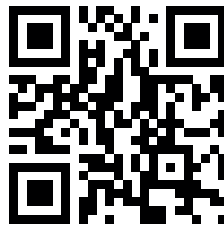
UK  
CA

Luglio 2025

**CMINQIT00000**



Codice di serie del prodotto



\*ALTRE LINGUE DISPONIBILI SCANSIONANDO IL CODICE QR  
\*OTHER LANGUAGES AVAILABLE BY SCANNING THE QR CODE  
\*OTROS IDIOMAS DISPONIBLES ESCANEANDO EL CÓDIGO QR  
\*AUTRES LANGUES DISPONIBLES EN SCANNANT LE CODE QR  
\*ANDERE SPRACHEN SIND DURCH SCANNEN DES QR-CODES  
\*OUTROS IDIOMAS DISPONÍVEIS, DIGITALIZANDO O CÓDIGO QR

 **QUICK**<sup>®</sup> SPA

QUICK<sup>®</sup> S.p.A. - Via Piangipane, 120/A - 48124 Piangipane (RAVENNA) - ITALY  
Tel. +39.0544.415061 - Fax +39.0544.415047 - [www.quickitaly.com](http://www.quickitaly.com) - [quick@quickitaly.com](mailto:quick@quickitaly.com)